

Intended use

Your BLACK+DECKER, BDK188 drill, screwdriver has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal, plastics and soft masonry. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
 - ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
 - ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
 - ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
 - ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for drills and impact drills

- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.

- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Mode selector / torque adjustment collar
4. Chuck
5. Speed selector
6. Bit holder

Fig. A

7. Battery
8. Charger
9. Charge indicator

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Fitting and removing the battery (fig. B)

- ◆ To fit the battery (7), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the release button (10) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

Fitting and removing a drill bit or screwdriver bit

This tool is fitted with a keyless chuck to allow for an easy exchange of bits.

- ◆ Lock the tool by setting the forward/reverse slider (2) to the centre position.
- ◆ Open the chuck (4) by turning the front part with one hand while holding the rear part with the other.
- ◆ Insert the bit shaft into the chuck and firmly tighten the chuck.

This tool is supplied with a double-ended screwdriver bit in the bit holder (6).

- ◆ To remove the screwdriver bit from the bit holder, lift the bit from the recess.
- ◆ To store the screwdriver bit, firmly push it into the holder.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Charging the battery (fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Warning: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ To charge the battery (7), insert it into the charger (8).
The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains.

The charging indicator (9) will blink.

The charge is complete when the charging indicator (9) switches to continuously on. The charger and the battery can be left connected indefinitely. The LED will switch on as the charger occasionally tops up the battery charge.

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Selecting the direction of rotation (fig. D)


For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse slider (2) to the left.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.


- ◆ To lock the tool, set the forward/reverse slider into the centre position.

Selecting the direction of rotation (fig. C)

This tool is fitted with a collar to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials. The collar has a wide range of settings to suit your application.

- ◆ For drilling in wood, metal and plastics, set the collar (3) to the drilling position by aligning the symbol  with the marking.
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - ◆ Set the collar (3) to the lowest torque setting.
 - ◆ Tighten the first screw.
 - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Drilling in masonry (fig. D & E)

- ◆ For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol  with the marking.
- ◆ Slide the speed selector (5) towards the front of the tool (2nd gear).

Speed selector (fig. E)

- ◆ For drilling in steel and for screwdriving applications, slide the speed selector (5) towards the rear of the tool (1st gear).
- ◆ For drilling in materials other than steel, slide the speed selector (5) towards the front of the tool (2nd gear).

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the switch.

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Always apply a light pressure in a straight line with the drill bit.
- ◆ Just before the drill tip breaks through the other side of the workpiece, decrease pressure on the tool.
- ◆ Use a block of wood to back up workpieces that may splinter.
- ◆ Use spade bits when drilling large diameter holes in wood.
- ◆ Use HSS drill bits when drilling in metal.

- ◆ Use masonry bits when drilling in soft masonry.
- ◆ Use a lubricant when drilling metals other than cast iron and brass.
- ◆ Make an indentation using a centre punch at the centre of the hole to be drilled in order to improve accuracy.

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw.

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Technical data

| | | BDK188 (H1) |
|-----------------------|-------------------|--------------|
| Voltage | V_{DC} | 18 |
| No-Load Speed | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Max. torque | Nm | 17/38 |
| Chuck capacity | mm | 10 |
| Max Drilling capacity | | |
| Steel/wood/masonry | mm | 10/25/10 |

| | | |
|---------------------|----------|-------------------|
| Charger | | 905998** (typ. 1) |
| Input Voltage | V_{AC} | 230 |
| Output Voltage | V_{DC} | 18 |
| Current | A | 1 |
| Approx. charge time | h | 1.5 |

| Battery | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| Voltage | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capacity | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Battery | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| Voltage | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Capacity | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 87.4 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 98.4 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Impact drilling into concrete ($a_{h, ID}$) < 11 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2

Drilling into metal ($a_{h, D}$) < 2.5 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2

Screwdriving without impact ($a_{h, S}$) < 2.5 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2

**EC declaration of conformity
MACHINERY DIRECTIVE****BDK188 - drill, screwdriver**

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

These products also comply with Directive 2004/108/EC (until 19/04/2016) 2014/30/EU (from 20/04/2016) and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written in a cursive style.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and Conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr BLACK+DECKER BDK188 Bohrer , Schraubendreher ist für Schraub- und Bohrarbeiten in Holz, Metall und Kunststoff ausgelegt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a: **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b: **Verwenden Sie die Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr, z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c: **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a: **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie für schutzgeerdete Geräte keine Adapterstecker.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- b: **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags.
- c: **Halten Sie Geräte von Regen und Feuchtigkeit fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- d: **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen**

Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- e: **Verwenden Sie für Arbeiten im Freien nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - f: **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) an.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- #### 3. Persönliche Sicherheit
- a: **Verwenden Sie das Gerät aufmerksam und vernünftig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Geräten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b: **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c: **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Durch das Tragen des Geräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eingeschalteter Geräte werden Unfälle provoziert.
 - d: **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e: **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne über. Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
 - f: **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g: **Falls Staubabsaug- und -fangvorrichtungen vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

4. Gebrauch und Pflege von Geräten

- a: **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Durch das Arbeiten in dem für das Gerät angegebenen Leistungsbereich erzielen Sie nicht nur optimale Ergebnisse, Sie erhöhen auch die Sicherheit.
- b: **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c: **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und/oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d: **Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e: **Halten Sie Geräte in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Geräte vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- f: **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu führen.
- g: **Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Gebrauch und Pflege von akkubetriebenen Geräten

- a: **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Die Verwendung von Ladegeräten, die für eine andere Art von Akku bestimmt sind, kann dazu führen, dass sich der Akku beim Laden entzündet.
- b: **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c: **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des**

Akkus herstellen können. Bei einem Kurzschluss der Akkuanschlüsse besteht Verbrennungs- oder Feuergefahr.

- d: **Durch unsachgemäßen Gebrauch können Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Berühren Sie diese nicht! Sollten Sie dennoch unbeabsichtigt mit diesen Flüssigkeiten in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich Wasser. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn die Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen gekommen ist.** Flüssigkeiten aus Akkus können Hautreizungen oder Verbrennungen hervorrufen.

6. Service

- a: **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** So wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Bohrschrauber und Schlagbohrmaschinen

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlagbohrmaschinen einen Gehörschutz.** Ein hoher Geräuschpegel kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann dies zu Verletzungen führen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Fixieren Sie das Werkstück mit Zwingen oder ähnlichen Hilfsmitteln auf einer stabilen Oberfläche.** Ein Werkstück, das mit der Hand oder gegen den Körper gehalten wird, ist unzureichend befestigt und kann leicht außer Kontrolle geraten.
- ◆ **Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.**
- ◆ **Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.**

- ◆ In dieser Anleitung ist die bestimmungsgemäße Verwendung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- ◆ Das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Der längere Gebrauch eines Geräts kann Verletzungen zur Folge haben. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EU-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Achtung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert

abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Achtung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Akkus

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Rechts-/Linkslaufschalter
3. Betriebsart-Wahlschalter/Drehmoment-Einstellung
4. Bohrfutter
5. Gang-Umschalter
6. Werkzeugaufnahme

Abb. A

7. Akku
8. Ladegerät
9. Ladeanzeige

Montage

Achtung! Entfernen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Einsetzen und Entnehmen des Akkus (Abb. B)

- ◆ Um den Akku (7) einzusetzen, richten Sie ihn an der Aufnahme am Gerät aus. Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis er in der richtigen Position einrastet.
- ◆ Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Löseknopf (10) und ziehen Sie gleichzeitig den Akku aus der Aufnahme heraus.

Anbringen und Entfernen eines Bohrers oder einer Schrauber Klinge

Dieses Werkzeug ist mit einem Schnellspannfutter ausgestattet, das ein leichtes und schnelles Austauschen von Bohrer und Schrauberkingen ermöglicht.

- ◆ Sperren Sie das Werkzeug, indem Sie den Rechts-/Linkslaufschalter (2) in die mittlere Stellung schieben.

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter (4), indem Sie den vorderen Teil mit der einen Hand aufdrehen, während Sie den hinteren Teil mit der anderen Hand festhalten.
- ◆ Setzen Sie den Schaft des Bohrers bzw. der Schrauber Klinge in das Bohrfutter, und ziehen Sie das Bohrfutter fest an.

Dieses Werkzeug wird mit einer zweiseitigen Schrauber Klinge in der Aufnahme (6) ausgeliefert.

- ◆ Um die Schrauber Klinge aus der Aufnahme zu entfernen, ziehen Sie sie aus der Aussparung.
- ◆ Um die Schrauber Klinge in der Aufnahme anzubringen, drücken Sie sie fest in die Aufnahme.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Achtung! Informieren Sie sich vor dem Bohren in Wände, Böden und Decken über den genauen Verlauf von Leitungen und Rohren.

Laden des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor erstmaliger Benutzung und immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet. Während des Ladevorgangs kann der Akku warm werden. Das ist normal.

Achtung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Batteriezellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

- ◆ Setzen Sie den Akku (7) in das Ladegerät (8) ein, um diesen zu laden. Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Gehen Sie nicht mit Gewalt vor. Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß im Ladegerät steckt.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Die Ladeanzeige (9) blinkt. Die Ladung ist beendet, wenn die Ladeanzeige (9) wechselt dauernd. Der Akku kann beliebig lange im Ladegerät verbleiben. Die LED-Anzeige leuchtet auf, wenn der Akku gelegentlich nachgeladen wird.

- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auf im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.


Wahl der Drehrichtung (Abb. C)

Zum Bohren sowie zum Eindrehen von Schrauben verwenden Sie den Rechtslauf (im Uhrzeigersinn). Zum Lösen von Schrauben sowie zum Lösen eines festsitzenden Bohrers verwenden Sie den Linkslauf (gegen den Uhrzeigersinn).


- ◆ Für Rechtslauf schieben Sie den Rechts-/Linkslaufschalter (2) nach links.
- ◆ Für Linkslauf schieben Sie den Rechts-/Linkslaufschalter nach rechts.
- ◆ Um das Gerät zu verriegeln, schieben Sie den Rechts-/Linkslaufschalter in die Mittelstellung.

Wahl der Betriebsart bzw. des Drehmoments (Abb. D)

Dieses Gerät ist mit einem Drehring zur Einstellung der Betriebsart und zur Einstellung des Drehmoments beim Eindrehen von Schrauben ausgestattet. Große Schrauben und harte Werkstücke erfordern eine höhere Einstellung des Drehmoments als kleine Schrauben und weiche Werkstücke. Der Ring hat einen großen Einstellbereich, um Ihrem Einsatz gerecht zu werden.

- ◆ Zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff drehen Sie den Ring (3) in die Bohrstellung, indem Sie das Symbol  mit der Markierung ausrichten.
- ◆ Zum Schrauben drehen Sie den Ring in die gewünschte Stellung. Falls Sie die richtige Einstellung noch nicht kennen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - ◆ Stellen Sie den Ring (3) in die Stellung mit dem geringsten Drehmoment.
 - ◆ Ziehen Sie die erste Schraube fest.
 - ◆ Falls die Kupplung zu schnell auskuppelt, stellen Sie den Ring auf einen größeren Wert ein und setzen Sie den Schraubvorgang fort. Wiederholen Sie diese Methode, bis Sie den richtigen Wert gefunden haben. Verwenden Sie diesen Wert für die anderen Schrauben.

Bohren in Mauerwerk (Abb. D & E)

- ◆ Zum Bohren in Mauerwerk drehen Sie den Ring (3) in die Schlagbohrstellung, indem Sie das Symbol  mit der Markierung ausrichten.
- ◆ Schieben Sie den Gang-Umschalter (5) zur Vorderseite des Werkzeugs (2. Gang).

Gang-Umschalter (Abb. E)

- ◆ Zum Bohren in Stahl und für Schraubeinsätze schieben Sie den Gang-Umschalter (5) zur Hinterseite des Werkzeugs (1. Gang).

- ◆ Zum Bohren in Gegenstände, die nicht aus Stahl bestehen, schieben Sie den Gang-Umschalter (5) zur Vorderseite des Werkzeugs (2. Gang).

Bohren/Schrauben

- ◆ Wählen Sie mit Hilfe des Rechts-/Linkslaufschalters (2) Rechts- bzw. Linkslauf.
- ◆ Um das Werkzeug einzuschalten, drücken Sie den Schalter (1). Je tiefer Sie den Schalter drücken, umso höher ist die Drehzahl des Geräts.
- ◆ Um das Werkzeug auszuschalten, lassen Sie den Schalter los.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse**Bohren**

- ◆ Üben Sie immer einen leichten Druck in Richtung der Bohrspitze aus.
- ◆ Sobald Sie spüren, daß das Werkstück fast durchbohrt ist, reduzieren Sie schrittweise den Druck auf die Bohrspitze, bis der Bohrvorgang beendet ist.
- ◆ Beim Bohren in Materialien, die leicht splintern oder ausreißen, sollten Sie einen Holzklötz hinter Ihr Werkstück legen.
- ◆ Verwenden Sie zum Bohren größerer Löcher in Holz einen Flachbohrer.
- ◆ Verwenden Sie zum Bohren in Metall HSS-Bohrer.
- ◆ Verwenden Sie zum Bohren in weiches Mauerwerk Steinbohrer.
- ◆ Verwenden Sie beim Bohren in andere Metalle als Gußeisen und Messing ein Schmiermittel.
- ◆ Markieren Sie die Bohrstelle mit Hilfe eines Bohrkörners, um ein positionsgenaueres Bohren zu gewährleisten.

Schrauben

- ◆ Verwenden Sie immer ein Schraubendreher-Bit des richtigen Typs und in der richtigen Größe.
- ◆ Falls sich Schrauben schwer eindrehen lassen, tragen Sie etwas Spülmittel oder Seife als Schmiermittel an der Schraube auf.
- ◆ Halten Sie das Werkzeug und das Schraubendreher-Bit immer in einer geraden Linie mit der Schraube.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Reinigung voraus.

Ihr Ladegerät bedarf keinerlei Wartung außer einer regelmäßigen Reinigung.

Achtung! Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, entfernen Sie den Akku vom Akku-Gerät. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät und Ladegerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Spannfutter, indem Sie es öffnen und durch leichtes Klopfen Staub aus dem Inneren entfernen.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

| | | |
|-----------------------|-------------------|--------------------|
| | | BDK188 (H1) |
| Spannung | V _{DC} | 18 |
| Leerlaufdrehzahl | min ⁻¹ | 0-400/0-1350 |
| Max. Drehmoment | Nm | 17/38 |
| Größe des Bohrfutters | mm | 10 |
| Maximale Bohrtiefe | | |
| Stahl/Holz/Mauerwerk | mm | 10/25/10 |

| | | |
|--------------------|-----------------|--------------------------|
| Ladegerät | | 905998** (typ. 1) |
| Eingangsspannung | V _{AC} | 230 |
| Ausgangsspannung | V _{DC} | 18 |
| Stromstärke | A | 1 |
| Ungefähre Ladezeit | h | 1.5 |

| | | | | |
|-----------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Akku | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
| Spannung | V _{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Kapazität | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Typ | | Lithiumionen | Lithiumionen | Lithiumionen |

| | | | | |
|-----------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Akku | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
| Spannung | V _{DC} | 18 | v | 18 |
| Kapazität | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Typ | | Lithiumionen | Lithiumionen | Lithiumionen |

Schalldruckpegel gemäß EN 60745:

Schalldruck (L_{pA}) 87.4 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 98.4 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Schlagbohren in Beton (a_{h, D}) < 11 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Metallobohren (a_{h, D}) < 2.5 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Schrauben ohne Schlagbohrfunktion (a_{h, S}) < 2.5 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

EG-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



BDK188 - Bohrer, Schraubendreher

Black & Decker erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EG, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2004/108/EG (bis 19.4.2016), 2014/30/EU (ab 20.4.2016) und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet

sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Usage prévu

Votre perceuse, visseuse BDK188 BLACK+DECKER peut visser et percer le bois, le métal et le plastique. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. **Sécurité de la zone de travail**
 - a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
 - b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
 - c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle.
 2. **Sécurité électrique**
 - a. **La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
 - b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
 - d. **Préserved le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants**
 - ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
 - e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
3. **Sécurité personnelle**
 - a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
 - d. **Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
 - g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils réduit les dangers dus aux poussières.

4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne répond pas à la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.
5. **Utilisation de la batterie et précautions**
- a. **Ne rechargez qu'avec le chargeur proposé par le fabricant.** Un chargeur destiné à un type de bloc-batteries risque de provoquer des incendies s'il est utilisé avec un bloc-batteries différent.
- b. **N'utilisez les appareils électroportatifs qu'avec le bloc-batterie approprié.** L'utilisation d'un autre bloc-batteries peut provoquer des blessures ou être à l'origine d'un feu.
- c. **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le d'objets en métal comme des agrafes, des pièces, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets qui pourraient établir une connexion d'une borne à l'autre.** Un tel court-circuit peut être à l'origine d'un feu ou de brûlures.

- d. **En cas d'utilisation excessive, le liquide peut sortir de la batterie ; évitez tout contact. Si vous n'avez pu éviter le contact, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide sortant des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

6. Réparations

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Prendre encore plus de précautions pour les perceuses et les perceuses à percussion.

- ◆ **Portez un serre-tête antibruit si vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires livrées avec l'outil.** La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil électrique au niveau des surfaces de prise isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil « sous tension » pourrait transférer une charge électrique aux parties métalliques exposées de l'outil électrique et exposer l'opérateur à un choc électrique.
- ◆ **Tenez l'outil électrique au niveau des surfaces de prise isolées lorsque vous l'utilisez à des endroits où la fixation pourrait entrer en contact avec des fils cachés.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.
- ◆ **Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable.** Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- ◆ **Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.**
- ◆ **Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé.** Il peut être chaud.
- ◆ **L'usage prévu de l'outil est décrit dans le présent manuel d'instructions.** L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'appareil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- ◆ Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- ◆ Déficience auditive.
- ◆ Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les composantes du cycle

de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outil

Outre le code de date, les symboles suivants sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries/piles et les chargeurs (non fournis avec l'outil)

Batteries

- ◆ N'essayez jamais de les ouvrir pour une raison quelconque.
- ◆ Ne mettez pas la batterie/pile en contact avec l'eau.
- ◆ Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de charger des batteries endommagées.

Chargeurs

- ◆ Utilisez exclusivement votre chargeur BLACK+DECKER pour charger la batterie fournie avec l'outil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- ◆ Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- ◆ N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne testez pas le chargeur.



Le chargeur ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.



Lisez le manuel d'instruction avant d'utiliser l'outil.

Sécurité électrique



Votre chargeur est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de terre n'est nécessaire. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Fonctionnalités

Cet outil présente la totalité ou une partie des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur à variateur de vitesse
2. Sélecteur de rotation droite / gauche
3. Sélecteur de mode / bague de réglage du couple
4. Mandrin
5. Sélecteur de vitesse
6. Porte-embout

Fig. A

7. Batterie
8. Chargeur
9. Témoin de charge

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, enlevez la batterie.

Installation et retrait de la batterie (fig. B)

- ◆ Pour mettre la batterie en place (7), alignez-la avec le boîtier sur l'outil. Faites glisser la batterie dans le boîtier et poussez pour l'enclencher.
- ◆ Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage (10) tout en retirant la batterie du boîtier.

Installation et retrait d'un foret de perçage ou de vissage

Cet outil est équipé d'un mandrin sans clef pour vous permettre de changer les accessoires plus rapidement.

- ◆ Verrouillez l'outil en réglant le sélecteur de rotation droite / gauche (2) sur la position centrale.
- ◆ Ouvrez le mandrin (4) en faisant tourner la partie avant d'une main tout en tenant la partie arrière de l'autre main.
- ◆ Insérez la tige du foret dans le mandrin et serrez fermement le mandrin.

Cet outil est livré avec un double embout de vissage dans le support d'embout (6).

- ◆ Pour retirer le double embout de vissage du support d'embout, soulevez l'embout de sa cavité.

- ◆ Pour remettre l'embout en place, poussez-le fermement dans le support.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Attention ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.

Charge de la batterie (figure A)

La batterie doit être chargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle semble faible. La batterie peut chauffer pendant la charge. Ceci est un phénomène normal qui ne présente pas un problème.

Attention ! Ne chargez pas la batterie si la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Température de charge recommandée : environ 24 °C.

Remarque : Le chargeur ne chargera pas le bloc-batteries si la température de l'élément est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

Le bloc-batteries doit rester dans le chargeur. Le chargeur commence automatiquement la charge quand la température de l'élément se réchauffe ou se refroidit.

- ◆ Pour charger la batterie (7), insérez-la dans le chargeur (8). Il n'y a qu'un moyen d'insérer la batterie sur le chargeur. Ne forcez pas. Assurez-vous que la batterie est complètement enclenchée dans le chargeur.
- ◆ Branchez le chargeur au secteur. L'indicateur de charge (9) se met à clignoter. La charge est terminée lorsque l'indicateur de charge (9) passe en continu sur. Le chargeur et la batterie peuvent rester branchés au chargeur en permanence. Le témoin s'éteint si le chargeur détecte qu'il faut compléter la charge de la batterie.
- ◆ Rechargez les batteries toutes les semaines. Il est préférable de ne pas ranger la batterie si elle est déchargée. La durée de vie de la batterie en serait limitée.

Batterie en place dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batteries peuvent restés connectés en permanence avec le témoin allumé. Le chargeur maintient le bloc-batteries complètement chargé.

Sélection du sens de rotation (fig. C)


Pour le perçage et le serrage des vis, utilisez la rotation vers l'avant (dans le sens horaire). Pour desserrer les vis ou enlever un foret de perçage coincé, utilisez la rotation vers l'arrière (dans le sens anti-horaire).

- ◆ Pour sélectionner la rotation vers l'avant, poussez le sélecteur de rotation droite / gauche (2) vers la gauche.


- ◆ Pour sélectionner la rotation vers l'arrière, poussez le sélecteur de rotation droite / gauche vers la droite.
- ◆ Pour verrouiller l'outil, réglez le sélecteur de rotation droite / gauche sur la position centrale.

Sélection du mode de fonctionnement (fig. D)

Cet outil est muni d'une bague servant à régler le mode de fonctionnement et le couple de serrage des vis. Les grosses vis et les matières d'oeuvre rigides nécessitent un couple de serrage plus grand que les petites vis et les matières d'oeuvre peu rigides. La bague possède une large gamme de réglages de manière à pouvoir répondre à vos besoins.

- ◆ Pour le perçage du bois, du métal et du plastique, placez la bague (3) sur la position de perçage en alignant le symbole  avec la marque
- ◆ Pour le vissage, réglez la bague à la position désirée. Si vous ne connaissez pas encore le bon réglage, procédez comme suit :
 - ◆ Placez la bague (3) au réglage de couple le plus bas.
 - ◆ Serrez la première vis.
 - ◆ Si l'embrayage fait « clic » avant d'avoir obtenu le résultat désiré, augmentez le réglage de la bague et continuez à serrer la vis. Répétez jusqu'à obtenir le bon réglage. Utilisez ce réglage pour les vis restantes.

Perçage de la maçonnerie (fig. D & E)

- ◆ Pour le perçage de la maçonnerie, réglez la bague (3) sur la position de perçage au marteau en alignant le symbole  avec la marque.
- ◆ Glissez le sélecteur de vitesse (5) vers l'avant de l'outil (deuxième vitesse).

Sélecteur de vitesse (fig. E)

- ◆ Pour le perçage de l'acier et la pose de vis, glissez le sélecteur de vitesse (5) vers l'arrière de l'outil (première vitesse).
- ◆ Pour le perçage de matières autres que l'acier, glissez le sélecteur de vitesse (5) vers l'avant de l'outil (deuxième vitesse).

Perçage / vissage

- ◆ Sélectionnez la rotation vers la droite ou la gauche à l'aide du sélecteur de rotation droite / gauche (2).
- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur l'interrupteur (1). La vitesse de l'outil dépend de la force que vous exercez sur l'interrupteur.
- ◆ Relâchez l'interrupteur pour mettre l'outil hors fonction.

Conseils pour une utilisation optimale

Perçage

- ◆ Appliquez toujours une pression légère et rectiligne avec le foret de perçage.

- ◆ Juste avant que le foret de perçage ne passe de l'autre côté de la pièce, diminuez la pression sur l'outil.
- ◆ Utilisez un bloc de bois pour protéger les pièces pouvant se briser.
- ◆ Utilisez des mèches à bois lorsque vous percez des trous d'un large diamètre dans du bois.
- ◆ Utilisez des forets de perçage HSS lorsque vous percez du métal.
- ◆ Utilisez des forets de maçonnerie lorsque vous percez des pièces de maçonnerie légères.
- ◆ Utilisez un lubrifiant lorsque vous percez des métaux autres que la fonte et le laiton.
- ◆ Faites une entaille à l'aide d'une contrepointe de centrage au centre de l'orifice à percer afin d'améliorer la précision.

Vissage

- ◆ Utilisez toujours le bon type et la bonne taille d'embout de tournevis.
- ◆ Si les vis sont difficiles à serrer, essayez d'appliquer un petit peu de liquide vaisselle ou de savon comme lubrifiant.
- ◆ Tenez toujours l'outil et l'embout de tournevis en ligne droite par rapport à la vis.

Entretien

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien autre qu'un nettoyage régulier.

Attention ! Avant de procéder à tout entretien de l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil et le chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour retirer toute poussière à l'intérieur.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits

électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Déclaration de conformité CE CONSIGNES DE MACHINERIE



BDK188 - perceuse, visseuse

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les "Données techniques" sont conformes aux normes :

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Ces produits sont aussi conformes aux directives 2004/108/CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à partir du 20/04/2016) et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Données techniques

| | | BDK188 (H1) |
|--------------------------|------------|--------------|
| Tension | V_{DC} | 18 |
| Aucune vitesse de charge | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Couple max. | Nm | 17/38 |
| Capacité mandrin | mm | 10 |
| Capacité max de perçage | | |
| Acier/bois/maçonnerie | mm | 10/25/10 |

| Chargeur | | 905998** (typ. 1) |
|----------------------|----------|-------------------|
| Tension d'entrée | V_{AC} | 230 |
| Tension de sortie | V_{DC} | 18 |
| Courant | A | 1 |
| Charge approximative | h | 1.5 |

| Batterie | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| Tension | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capacité | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Batterie | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|----------|----------|--------|--------|--------|
| Tension | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Capacité | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :

Pression sonore (L_{pA}) 87.4 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 98.4 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Perçage à percussion, béton ($a_{h,10}$) < 11 m/s^2 , incertitude (K) 1.5 m/s^2

Perçage, métal ($a_{h,D}$) < 2.5 m/s^2 , incertitude (K) 1.5 m/s^2

Visserie sans impact ($a_{h,S}$) < 2.5 m/s^2 , incertitude (K) 1.5 m/s^2

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

Uso previsto

Il trapano, avvitatore BLACK+DECKER BDK188 è stato progettato per avvitare e per trapanare legno, metallo e plastica. Questo elettroutensile è destinato solo all'uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettroutensili



Attenzione! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per futura consultazione. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. Sicurezza nella zona di lavoro

- a. **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Disordine o scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- b. **Evitare d'impiegare gli elettroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i fumi.
- c. **Mantenere lontani bambini e osservatori mentre si usa l'elettrotensile.** Eventuali distrazioni possono comportare la perdita del controllo dell'elettrotensile.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di modificare la spina elettrica. Non usare adattatori con elettroutensili provvisti di messa a terra.** L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Un corpo collegato a terra è esposto maggiormente al rischio di scosse elettriche.
- c. **Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile va ad aumentare il rischio di scosse elettriche.
- d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non usare il cavo per trasportare o trainare l'elettrotensile e non tirarlo per estrarre la spina dalla presa di corrente.**

Mantenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti e/o da parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e. **Se l'elettrotensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** Un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- #### 3. Sicurezza delle persone
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile. Non adoperare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di distrazione può causare gravi infortuni personali.
 - b. **Utilizzare un equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento protettivo necessario, ad esempio una maschera antipolvere, delle calzature antiscivolo, un casco o delle otoprotezioni, si ridurrà il rischio di infortuni.
 - c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettrotensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore oppure, se sono collegati a un'alimentazione elettrica, con l'interruttore acceso.
 - d. **Prima di accendere un elettroutensile, togliere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile o una chiave lasciati in un componente mobile dell'elettrotensile potranno causare lesioni.
 - e. **Non piegarsi eccessivamente in avanti. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
 - f. **Vestirsi adeguatamente. Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, capi di vestiario e guanti lontani da parti in movimento.** Capi di vestiario larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nei componenti in movimento.
 - g. **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di raccolta della polvere diminuisce i rischi relativi alle polveri.

4. **Uso e cura degli elettroutensili**
- a. **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile adatto al lavoro da eseguire.**
Utilizzando l'elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggiore sicurezza alla potenza nominale prevista.
- b. **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.**
Un elettroutensile che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettroutensile prima di regolarlo, di sostituire gli accessori o di riporlo.** Queste precauzioni di sicurezza riducono la possibilità che l'elettroutensile sia messo in funzione inavvertitamente.
- d. **Quando non sono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili risultano pericolosi se usati da persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettroutensili alle necessarie procedure di manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni, riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** La scarsa manutenzione causa molti incidenti.
- f. **Mantenere affiliati e puliti gli utensili da taglio.** Se sottoposti alla giusta manutenzione, gli strumenti da taglio con taglienti affiliati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da manovrare.
- g. **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte in conformità delle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.** L'impiego dell'elettroutensile per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni pericolose.
5. **Uso e cura degli elettroutensili a batteria**
- a. **Ricaricare solo usando il caricabatteria prescritto dal fabbricante.** Un caricabatteria idoneo a un determinato battery pack potrebbe essere causa di incendio se usato con un battery pack diverso.
- b. **Usare gli elettroutensili con gli appositi battery pack.** L'impiego di battery pack di altro tipo potrebbe creare il rischio di lesioni e di incendi.
- c. **Quando il battery pack non viene usato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici tipo graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati si potrebbero causare ustioni o un incendio.

- d. **A seguito di un uso improprio, la batteria potrebbe espellere del liquido; evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, lavare con acqua. Se il liquido viene a contatto degli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido espulso dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

6. Riparazioni

- a. **Fare riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali, onde non alterarne la sicurezza.**

Altri avvisi di sicurezza per gli elettroutensili



Avvertenza! Aggiuntivi avvisi di sicurezza per i trapani normali e quelli a percussione

- ◆ **Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Il contatto tra l'accessorio di taglio e un filo sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettroutensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che la punta dell'avvitatore possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** Il contatto tra le punte dell'avvitatore e un filo sotto tensione, mette sotto tensione anche le parti metalliche esposte dell'elettroutensile esponendo l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ **Usare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sorreggere il pezzo in lavorazione su una base stabile.** Tenere il pezzo da lavorare in mano o contro il corpo è sconsigliabile, perché è instabile e può facilmente sfuggire dal controllo.
- ◆ **Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.**
- ◆ **Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.**
- ◆ **L'uso previsto è descritto nel presente manuale d'uso.** Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.

Altri rischi

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Essi comprendono:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un apparecchio. Quando si usa qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Problemi di udito.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettroutensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettroutensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le

condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettroutensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Attenzione! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

Altre istruzioni di sicurezza per batterie e caricabatteria (non fornite con l'elettroutensile)

Batterie

- ◆ Non tentare di aprirle per alcuna ragione.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare solo usando il caricabatteria fornito con l'elettroutensile.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare delle batterie danneggiate.

Caricabatteria

- ◆ Usare l'alimentatore BLACK+DECKER solo per caricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatteria.
- ◆ Non collegare il caricabatteria a sonde.



Il caricabatteria può solo essere usato all'interno.



Leggere il presente manuale d'uso prima dell'impiego.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatteria rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire il caricabatteria con una normale spina elettrica.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo elettro utensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Selettore avanti/indietro
3. Selettore modalità/ghiera di regolazione coppia di serraggio
4. Mandrino
5. Selettore velocità
6. Portapunta

Fig. A

7. Batteria
8. Alimentatore
9. Indicatore di carica

Montaggio

Attenzione! Prima di montaggio, rimuovere la batteria.

Inserimento ed estrazione della batteria (fig. B)

- ◆ Per inserire la batteria (7), allinearla alla base sull'utensile. Fare scorrere la batteria nella base fino a che non s'inserisce con uno scatto.
- ◆ Per estrarre la batteria, premere il pulsante di sgancio (10) e, contemporaneamente, estrarla dalla base.

Inserimento e rimozione di una punta per trapano o per cacciavite

L'elettro utensile è dotato di un mandrino senza chiave che permette di cambiare con facilità le punte.

- ◆ Bloccare l'elettro utensile posizionando il selettore avanti/indietro (2) nella posizione centrale.
- ◆ Aprire il mandrino girando (4) con una mano la parte anteriore mentre con l'altra mano si sostiene la parte posteriore.
- ◆ Inserire lo stelo della punta nel mandrino e serrarlo saldamente.

Questo elettro utensile viene fornito con un inserto a doppia punta inserito nel supporto punta (6).

- ◆ Per staccare l'inserto del cacciavite dal supporto punta, sollevarla dalla cava.
- ◆ Per rimettere nel supporto l'inserto, premerlo con decisione.

Uso

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

Attenzione! Prima di forare pareti, pavimenti o soffitti, verificare l'ubicazione di cavi elettrici e tubazioni.

Carica della batteria (fig. A)

La batteria deve essere caricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per lavori che prima era possibile eseguire facilmente. Durante la carica la batteria potrebbe riscaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica che vi è un problema.

Attenzione! Non caricare la batteria a temperature ambiente inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. Temperatura di carica consigliata: 24 °C circa.

Nota: L'alimentatore non carica un battery pack se la temperatura della cella è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C.

Il battery pack deve essere lasciato nell'alimentatore che incomincerà a caricare automaticamente quando la temperatura della cella aumenta o diminuisce.

- ◆ Per caricare la batteria (7), inserirla nell'alimentatore (8). La batteria può essere inserita nell'alimentatore solo in un verso. Non forzarla. Accertarsi che la batteria sia completamente insediata nell'alimentatore.
- ◆ Collegare l'alimentatore alla presa di corrente. L'indicatore di carica (9) lampeggia.

La carica è completa quando l'indicatore di carica (9) passa alla sempre attiva. L'alimentatore e la batteria possono essere lasciati collegati indefinitamente alla presa di corrente. Il LED si accende quando l'alimentatore di tanto in tanto rabocca la carica della batteria.

- ◆ Caricare le batterie esauste entro 1 settimana. La durata delle batterie diminuisce parecchio se sono conservate scariche.

Batteria lasciata nell'alimentatore

L'alimentatore e il battery pack possono essere lasciati collegati con il LED sempre acceso. L'alimentatore manterrà il battery pack come nuovo e completamente carico.


Selezione del senso di rotazione (fig. C)

Per trapanare e avvitare, selezionare il senso di rotazione in avanti (senso orario). Per svitare o per togliere una punta inceppata, selezionare il senso di rotazione indietro (senso antiorario).


- ◆ Per selezionare la rotazione in avanti, spingere il selettore avanti/indietro (2) verso sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione indietro, spingere il selettore avanti/indietro verso destra.
- ◆ Per bloccare l'elettrotensile, collocare il selettore avanti/indietro nella posizione centrale.

Selecting the direction of rotation (fig. C)

Questo utensile è dotato di una ghiera che permette di regolare la coppia di serraggio alla quale avvitare le viti. Viti grandi e materiali duri richiedono una coppia di serraggio più elevata rispetto a viti piccole e materiali morbidi. La ghiera ha un'ampia gamma di impostazioni adatte ad ogni applicazione.

- ◆ Per trapanare legno, metallo e plastica, collocare l'anello (3) nella posizione di trapanatura allineando il simbolo  alla tacca.
- ◆ Per usare l'elettrotensile come cacciavite, collocare la ghiera sull'impostazione desiderata. Se non si è ancora pratici delle impostazioni corrette, procedere come segue:
 - ◆ Collocare la ghiera (3) sull'impostazione della coppia di serraggio più bassa.
 - ◆ Stringere la prima vite.
 - ◆ Se la frizione si arresta prima che si sia ottenuto il risultato desiderato, regolare la ghiera su un valore maggiore e continuare a stringere la vite. Ripetere l'operazione fino ad ottenere l'impostazione corretta. Fare uso di quest'impostazione per tutte le altre viti.

Trapanatura di murature (fig. D & E)

- ◆ Per trapanare muri, collocare l'anello (3) nella posizione di trapanatura allineando il simbolo  alla tacca.
- ◆ Fare scivolare il selettore velocità (5) verso la parte anteriore dell'utensile (2° scatto).

Selettore velocità (fig. E)

- ◆ Per trapanare l'acciaio ed avvitare le viti, fare scorrere il selettore velocità (5) verso la parte posteriore dell'elettrotensile (1° velocità).
- ◆ Per trapanare materiali diversi dall'acciaio, fare scorrere il selettore velocità (5) verso la parte anteriore dell'elettrotensile (2° velocità).

Istruzioni per trapanare/avvitare

- ◆ Selezionare il senso di rotazione usando il selettore avanti/indietro (2).
- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore.

- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore.

Consigli per un'ottima utilizzazione

Istruzioni per trapanare

- ◆ Esercitare sempre una leggera pressione in linea retta con la punta.
- ◆ Prima che la punta fuoriesca dall'altra parte del pezzo in lavorazione, diminuire la pressione sull'elettrotensile.
- ◆ Usare un blocco di legno per sostenere i pezzi in lavorazione che si possono scheggiare.
- ◆ Usare punte a pala per praticare fori di diametro largo su legno.
- ◆ Usare punte in acciaio rapido per trapanare i metalli.
- ◆ Usare punte per muratura per trapanare i muri.
- ◆ Usare un lubrificante per trapanare metalli diversi da ottone e ferro.
- ◆ Per aumentare l'accuratezza della trapanatura, fare una tacca con un punteruolo al centro del punto da trapanare.

Avvitatura

- ◆ Usare sempre una punta per avvitare di tipo e misura adeguati.
- ◆ Se le viti sono difficili da stringere, provare ad applicare una piccola quantità di liquido detergente o sapone come lubrificante.
- ◆ Mantenere sempre l'elettrotensile e la punta in linea retta rispetto alla vite.

Manutenzione

Questo utensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'utensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Il caricabatteria non richiede alcun tipo di manutenzione oltre a una regolare pulizia.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione dell'utensile, estrarre le batterie. Scollegare il caricatore dalla presa elettrica prima di pulirlo.

- ◆ Pulite regolarmente con una spazzola morbida o un panno asciutto le prese di ventilazione dell'utensile e del caricabatteria.
- ◆ Il vano motore va pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e colpirlo leggermente per togliere tutta la polvere dall'interno.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

| | | BDK188 (H1) |
|------------------------------|-------------------|--------------|
| Tensione | V_{DC} | 18 |
| Regime a vuoto | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Coppia max. | Nm | 17/38 |
| Capacità mandrino | mm | 10 |
| Capacità di trapanatura max. | | |
| Acciaio/legno/muratura | mm | 10/25/10 |

| Alimentatore | | 905998** (typ. 1) |
|--------------------------------|----------|-------------------|
| Tensione in ingresso | V_{AC} | 230 |
| Tensione erogata | V_{DC} | 18 |
| Corrente | A | 1 |
| Tempo di carica approssimativo | h | 1.5 |

| Batteria | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|----------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Tensione | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capacità | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Tipo | | Litio-ionio | Litio-ionio | Litio-ionio |

| Batteria | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|----------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Tensione | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Capacità | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Tipo | | Litio-ionio | Litio-ionio | Litio-ionio |

Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:

Pressione sonora (L_{pA}) 87.4 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica (L_{WA}) 98.4 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Trapanatura a percussione nel calcestruzzo ($a_{h,D}$) < 11 m/s^2 , incertezza (K) 1.5 m/s^2

Trapanatura nel metallo ($a_{h,D}$) < 2.5 m/s^2 , incertezza (K) 1.5 m/s^2

Avvitatura senza percussione ($a_{h,S}$) < 2.5 m/s^2 , incertezza (K) 1.5 m/s^2

Dichiarazione di conformità CE DIRETTIVA SUI MACCHINARI



BDK188 - trapano, avvitatore

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2004/108/CE (fino al 19/04/2016), 2014/30/UE (dal 20/04/2016) e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico ed effettua questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.co.uk per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Beoogd gebruik

Uw BLACK+DECKER BDK188-boormachine, schroevendraaier is ontworpen voor het boren in hout, metaal en kunststof, maar kan ook als schroevendraaier worden gebruikt. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. Het hierna gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelige of onverlichte werkrimte kan tot ongevallen leiden.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Niet-omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- Gebruik het snoer niet voor een verkeerd doel. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.
- Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, beperkt het risico van een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een reststroomschakelaar (RCD) gebruiken.** Met een aardlekschakelaar wordt het risico van een elektrische schok verkleind.

3. Persoonlijke veiligheid

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrische gereedschappen. Gebruik elektrisch gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Draag een persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer u het gereedschap per ongeluk inschakelt, kan dat leiden tot ongevallen.
- Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan leiden tot verwondingen.
- Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.

- f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
- g. **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangvoorzieningen beperkt het gevaar door stof.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw toepassing het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** Met deze voorzorgsmaatregel voorkomt u onbedoeld starten van het gereedschap.
- d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze worden gebruikt door onervaren personen.
- e. **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g. **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. **Gebruik en onderhoud van snoerloos elektrisch gereedschap**
- a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu, kan brandgevaar opleveren wanneer deze in combinatie met andere accu's wordt gebruikt.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c. **Houd accu's die niet worden gebruikt uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene pool naar de andere tot stand kunnen brengen.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu's wordt gemaakt, kunnen brandwonden of brand worden veroorzaakt.
- d. **Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu spuiten. Vermijd contact. Indien onbedoeld contact plaatsvindt, spoelt u met water. Als vloeistof in aanraking komt met ogen, raadpleegt u bovendien uw huisarts.** Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
6. **Onderhoud**
- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor boormachines en slagboormachines

- ◆ **Draag gehoorbeschermers bij gebruik als slagboor.** Door het geluid van het gereedschap kan uw gehoor worden beschadigd.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan dat letsel veroorzaken.
- ◆ **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het snijdende hulpstuk met onzichtbare draden in aanraking kan komen.** Als een draad onder spanning wordt geraakt door het snijdende hulpstuk, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ◆ **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken als u een handeling uitvoert waarbij het bevestigingsmateriaal met onzichtbare**

draden in aanraking kan komen. Als een draad onder spanning wordt geraakt met het bevestigingsmateriaal, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.

- ◆ **Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en te steunen.** Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het niet stabiel en kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- ◆ Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.
- ◆ Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. Deze kan heet zijn.
- ◆ In deze instructiehandleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan die in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit gereedschap mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit gereedschap hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt

(bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

Labels op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te beperken.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders (niet meegeleverd met het gereedschap)

Accu's

- ◆ Probeer niet om accu's te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar deze niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10-40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".



Laad beschadigde accu's niet op.

Laders

- ◆ Gebruik de lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere batterijen kunnen exploderen met letsel en materiële schade als gevolg.
- ◆ Niet-laadbare accu's mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Open de lader niet.
- ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees voor gebruik deze gebruikershandleiding.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet nodig is. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer de lader nooit te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaar te voorkomen.

Onderdelen

Bij dit gereedschap worden enkele of alle van de volgende onderdelen meegeleverd.

1. Schakelaar voor elektronisch regelbaar toerental
2. Links/rechts-schakelaar
3. Modusselectie/koppelstelkraag
4. Boorhouder
5. Snelheidskeuzeschakelaar
6. Bithouder

Fig. A

7. Accu
8. Lader
9. Oplaadlampje

Montage

Waarschuwing! Neem voor de montage de accu van de machine.

Aanbrengen en verwijderen van de batterij (fig. B)

- ◆ Om de accu (7) aan te brengen, houdt u hem voor de houder in het apparaat. Schuif de accu in de houder en duw de accu aan totdat hij vastklikt.
- ◆ Om de accu te verwijderen, drukt u de ontgrendelingsknop (10) in en trekt tegelijkertijd de accu uit de houder.

Monteren en verwijderen van een boor of schroefbit

Deze machine is voorzien van een snelspanboorhouder voor het eenvoudig verwisselen van bits.

- ◆ Vergrendel de machine door de links/rechts-schuif (2) in de middenpositie te zetten.
- ◆ Open de boorhouder door (4) met één hand aan het voorste deel te draaien en ondertussen met de andere hand het achterste deel vast te houden.
- ◆ Steek de schacht van de boor of bit in de boorhouder en draai de boorhouder stevig vast.

Deze machine wordt geleverd met een dubbelzijdige schroevendraaierbit in de bithouder (6).

- ◆ Om de schroefbit uit de bithouder te verwijderen, licht u de bit uit de uitsparing.
- ◆ Om de schroefbit te bewaren, drukt u deze stevig in de houder

Gebruik

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Waarschuwing! Controleer voordat u gaat boren in muren, vloeren of plafonds de locatie van eventueel aanwezige gas-, water- en elektriciteitsleidingen.

De accu laden (fig. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra deze niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 10° C of boven 40° C. Aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader functioneert niet als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10° C of hoger dan 40° C. Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

- ◆ Als u de accu (7) wilt opladen, schuift u de accu in de lader (8). De accu past maar op één manier in de lader. Forceer de accu niet tijdens het aansluiten. Zorg ervoor dat de accu goed in de lader is geplaatst.
- ◆ Steek de stekker van de lader in een stopcontact. De batterij-indicator (9) zal knipperen. De heffing is voltooid

wanneer de batterij-indicator (9) schakelt om continu op. Het lader en de accu kunnen voor onbepaalde tijd verbonden blijven. Het lampje wordt ingeschakeld wanneer de lader de accu van tijd tot tijd bijlaadt.

- ◆ Lege accu's moet u binnen een week opladen. Als u accu's leeg bewaart, wordt de levensduur van de accu's aanzienlijk verminderd.

De accu in de lader laten zitten

U kunt de accu gedurende onbepaalde tijd in de lader laten zitten terwijl het oplaadlampje brandt. De lader zorgt ervoor dat de accu altijd volledig opgeladen is.

Selecteren van de draairichting (fig. C)

Kies voor boren en schroeven indraaien de draairichting rechtsom (met de klok mee). Kies voor schroeven losdraaien of voor het verwijderen van een vastgelopen boor de draairichting linksom (tegen de klok in).

- ◆ Om de draairichting rechtsom te selecteren, drukt u de links/rechts-schakelaar (2) naar links.
- ◆ Om de draairichting linksom te selecteren, drukt u de links/rechts-schakelaar naar rechts.
- ◆ Om de machine te vergrendelen, zet u de links/rechtsschakelaar in de middenpositie.

De werkmodus of het koppel selecteren (fig. D)

Deze machine is voorzien van een kraag om de werkmodus te selecteren en het koppel in te stellen voor het vastdraaien van schroeven. Grote schroeven en werkstukken van harde materialen vereisen een hogere koppelinstelling dan kleine schroeven en werkstukken van zachte materialen. De kraag bevat een groot aantal instellingen om op uw toepassing af te stellen.

- ◆ Voor boren in hout, metaal en kunststoffen zet u de kraag (3) in de boorpositie door het symbool **I** op één lijn met de markering te brengen.
- ◆ Voor schroevendraaien zet u de kraag in de gewenste stand. Als u de geschikte stand nog niet kent, gaat u als volgt te werk:
 - ◆ Zet de kraag (3) op de laagste koppelinstelling.
 - ◆ Draai de eerste schroef in.
 - ◆ Als de koppeling slijt voordat het gewenste resultaat is bereikt, verhoogt u de koppelstand en gaat u verder met het indraaien van de schroef. Herhaal totdat u de juiste stand bereikt. Gebruik deze stand voor de resterende schroeven.

Boren in metselwerk (fig. D & E)

- ◆ Voor boren in metselwerk zet u de kraag (3) in de kloppositie door het symbool **T** op één lijn met de markering te brengen.
- ◆ Schuif de snelheidskeuzeschakelaar (5) in de richting van de voorkant van de machine (tweede versnelling).

Snelheidskeuzeschakelaar (fig. E)

- ◆ Schuif voor boren in staal en voor schroevendraaiertoepassingen de snelheidskeuzeschakelaar (5) in de richting van de achterkant van de machine (eerste versnelling).
- ◆ Schuif voor boren in andere materialen dan staal de snelheidskeuzeschakelaar (5) in de richting van de voorkant van de machine (tweede versnelling).

Boren/schroeven draaien

- ◆ Selecteer de draairichting links- of rechtsom met behulp van de links/rechts-schakelaar (2).
- ◆ Om de machine in te schakelen, drukt u de schakelaar (1) in. De machinesnelheid hangt af van hoever u de schakelaar indrukt.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, laat u de schakelaar los.

Tips voor optimaal gebruik

Boren

- ◆ Voer altijd lichte druk uit in een rechte lijn met de boor.
- ◆ Verminder de druk op de machine net voordat de boorpunt door de andere kant van het werkstuk heengaat.
- ◆ Gebruik een blok hout om werkstukken die kunnen versplinteren te beschermen.
- ◆ Gebruik houtboren voor het boren van grote gaten in hout.
- ◆ Gebruik HSS-boren voor het boren in metaal.
- ◆ Gebruik steenboorbits voor boren in zacht metselwerk.
- ◆ Gebruik een smeermiddel voor boren in andere metalen dan gietijzer en koper.
- ◆ Maak een inkerving met behulp van een centerpons in het midden van het te boren gat om de nauwkeurigheid te vergroten.

Schroeven

- ◆ Gebruik altijd het juiste type en de juiste maat schroefbit.
- ◆ Als schroeven moeilijk in te draaien zijn, gebruik dan een beetje vloeibaar wasmiddel of zeep als smeermiddel.
- ◆ Houd de machine en schroefbit altijd in een rechte lijn met de schroef.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Uw oplader heeft geen ander onderhoud dan een regelmatige reiniging.

Waarschuwing! Verwijder de accu van de machine alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. Koppel voor het reinigen van de oplader de netstekker los van het lichtnet.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de machine en oplader met behulp van een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorhouder en tik zachtjes om eventueel stof uit de binnenkant te verwijderen.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

| | | BDK188 (H1) |
|--------------------|-------------------|--------------|
| Spanning | V_{DC} | 18 |
| Onbelaste snelheid | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Max. torsie | Nm | 17/38 |
| Spancapaciteit | mm | 10 |
| Max. boorvermogen | | |
| Metaal/hout/steen | mm | 10/25/10 |

| | | 905998** (typ. 1) | |
|------------------|----------|-------------------|--|
| Ingangsspanning | V_{AC} | 230 | |
| Uitgangsspanning | V_{DC} | 18 | |
| Laadstroom | A | 1 | |
| Oplaadtijd ca. | h | 1,5 | |

| Accu | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|------------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Spanning | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capaciteit | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Type | | Lithium-ion | Lithium-ion | Lithium-ion |

| Accu | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|------------|----------|-------------|-------------|-------------|
| Spanning | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Capaciteit | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Type | | Lithium-ion | Lithium-ion | Lithium-ion |

| Geluidsrukniveau, volgens EN 60745: |
|--|
| Geluidsdruk (L_{pA}) 87.4 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A) |
| Geluidsvermogen (L_{WA}) 98.4 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A) |

| Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745: |
|--|
| Met slagboor in beton boren ($a_{h, ID}$) < 11 m/s^2 , meetonzekerheid (K) 1.5 m/s^2 |
| In metaal boren ($a_{h, D}$) < 2.5 m/s^2 , meetonzekerheid (K) 1.5 m/s^2 |
| Schroeven indraaien zonder slagen ($a_{h, S}$) < 2.5 m/s^2 , meetonzekerheid (K) 1.5 m/s^2 |

EG-conformiteitsverklaring RICHTLIJN MACHINERIEËN



BDK188 - boormachine, schroevendraaier

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven bij 'Technische gegevens', voldoen aan:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG (tot 19/04/2016) 2014/30/EU (vanaf 20/04/2016) en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Conditie van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso específico

El taladro, destornillador BLACK+DECKER BDCDD18 se ha diseñado para atornillar y para taladrar madera, metal y plásticos. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar el polvo o los vapores.
- c. **Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Una distracción le puede hacer perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe. No emplee adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con toma de tierra.** Estas pautas le ayudarán a reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite tocar partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior, ya que existe el peligro de recibir una descarga eléctrica.**

- d. **Cuide el cable de alimentación. No lo utilice para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para extraer el enchufe de la toma de corriente. Manténgalo alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** Esto le ayudará a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** La utilización de un RCD reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.

3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia. No la use si está cansado, ni si se encuentra bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b. **Utilice material de protección personal. Utilice siempre gafas de protección.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza material de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentra en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar la herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede producir lesiones al ponerse a funcionar.
- e. **Sea precavido. Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f. **Vístase con la ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Aleje el pelo, la ropa y los guantes de las piezas móviles.** La vestimenta holgada, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- g. Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que éstos estén montados y se utilicen correctamente.** El empleo de equipos para la recogida del polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b. No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
- c. Desconecte de la herramienta eléctrica el enchufe de la fuente de alimentación y de la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de encender accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e. Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa, haga que la reparen antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte mantenidas correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
- 5. Uso y cuidado de la batería**
- a. Recargue la batería sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea específico para un tipo de batería podría suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- b. Utilice herramientas eléctricas solamente cuando se especifique en la batería.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
- c. Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si provoca un cortocircuito entre los terminales de la batería, puede ocasionar un incendio o sufrir quemaduras.
- d. En condiciones extremas, es posible que la batería expulse líquido; evite el contacto. En caso de tocarlo accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica.** El líquido que expulsa la batería puede producir irritación o quemaduras.
- 6. Servicio técnico**
- a. Esta herramienta eléctrica sólo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para taladros y taladros de percusión

- ◆ **Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión.** La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto del accesorio de corte con un cable conectado a la red eléctrica podría hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica transmitieran esa electricidad y podrían producir una descarga al usuario.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** Si algún elemento de sujeción entra en contacto con un cable conectado a la red eléctrica, podría provocar que las partes metálicas de la herramienta eléctrica transmitieran esa electricidad y produjeran una descarga al usuario.

- ◆ **Utilice pinzas u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza con la mano o contra el cuerpo, podría provocar su inestabilidad y perder el control.
- ◆ Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cables y tuberías.
- ◆ Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. El uso de accesorios o dispositivos de acoplamiento y la realización de operaciones con esta herramienta que no estén recomendados en este manual de instrucciones puede implicar un riesgo de lesiones personales o de daños materiales.

Seguridad de terceros

- ◆ Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos no deben utilizar esta herramienta, salvo que hayan recibido supervisión o formación con respecto al uso de la herramienta por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Riesgos residuales

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Discapacidad auditiva.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

Vibración

El valor de emisión de vibraciones indicado en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se ha calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrá utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también podrá utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Atención! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede superar el indicado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos :



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (No suministrados con la herramienta)

Baterías

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores

- ◆ Utilice el cargador BLACK+DECKER para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Si intenta cargar otras baterías, estas podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



Este cargador está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

Seguridad eléctrica



El cargador está provisto de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Conmutador de velocidad variable
2. Guía de deslizamiento de avance/retroceso
3. Selector de modo / anillo de ajuste del par de apriete
4. Portabrocas
5. Selector de velocidad
6. Portapuntas

Fig. A

7. Batería
8. Cargador
9. Indicador de carga

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, extraiga siempre la batería.

Colocación y retirada de la batería (fig. B)

- ◆ TPara introducir la batería (7), colóquela en línea con el alojamiento sobre la herramienta. Introduzca la batería en el alojamiento y empújela hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para quitar la batería, presione el botón liberador (10) al tiempo que extrae la batería de su alojamiento.

Colocación y extracción de una broca o punta de atornillar

Esta herramienta lleva un portabrocas sin llave para facilitar el intercambio de puntas.

- ◆ Bloquee la herramienta colocando la guía de deslizamiento de avance/retroceso (2) en la posición central.
- ◆ Abra el portabrocas girando (4) la pieza delantera con una mano mientras sujeta la pieza posterior con la otra.
- ◆ Inserte el eje de la broca en el portabrocas y apriete firmemente.

Esta herramienta se suministra con una punta para atornillar doble dentro del portapuntas (6).

- ◆ Para extraer la punta del mango, levante la punta de la cavidad.
- ◆ Para colocar la punta, empújela firmemente dentro del mango.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

¡Atención! Antes de taladrar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cableados y tuberías.

Carga de la batería (fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que perciba que no dispone de suficiente potencia para tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga, algo que es normal y no denota ningún problema.

¡Atención! No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: el cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

- ◆ Para cargar la batería (7), insértela en el cargador (8). La batería solo encajará en el cargador en una dirección. No la fuerce. Asegúrese de que la batería queda perfectamente encajada en el cargador.
- ◆ Enchufe el cargador y conéctelo a la red eléctrica.

El indicador de carga (9) parpadeará. La carga se completa cuando el indicador de carga (9) cambia continuamente sobre. Se pueden dejar el cargador y la batería conectados indefinidamente. Cuando, ocasionalmente, el cargador cargue la batería al máximo, se encenderá el indicador LED.

- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La vida útil de la batería disminuirá considerablemente si se almacena descargada.

Si la batería se deja en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.


Selección de la dirección de rotación (fig. C)

Para taladrar y apretar tornillos, use la rotación directa (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar tornillos o para extraer una broca atascada, use la rotación inversa (en sentido contrario a las agujas del reloj).


- ◆ Para seleccionar la rotación directa, empuje la guía de deslizamiento de avance/retroceso (2) hacia la izquierda.
- ◆ Para seleccionar la rotación inversa, empuje la guía de deslizamiento de avance/retroceso hacia la derecha.
- ◆ Para bloquear la herramienta, coloque la guía de deslizamiento de avance/retroceso en la posición central.

Selección del modo de funcionamiento o del par de torsión (fig. D)

Esta herramienta lleva acoplado un collarín para seleccionar el modo de funcionamiento o para ajustar el par de apriete de los tornillos. Los tornillos grandes y el material duro de las piezas a trabajar requieren un ajuste de par de apriete mayor que los tornillos pequeños y el material blando de las piezas de trabajo. El anillo dispone de una amplia gama de ajustes que se ajustan a sus necesidades.

- ◆ Para taladrar madera, metal y plásticos, coloque el anillo (3) en la posición de taladrado alineando el símbolo  con la marca.
- ◆ Para atornillar, coloque el anillo en el valor deseado. Si todavía no sabe cuál es el valor apropiado, proceda del modo siguiente:
 - ◆ Ponga el anillo (3) en el ajuste de par de apriete más bajo.
 - ◆ Apriete el primer tornillo.
 - ◆ Si el embrague patina y hace ruido antes de lograr el resultado deseado, aumente el valor del anillo y continúe apretando el tornillo. Repita el procedimiento hasta que alcance el ajuste correcto. Utilice dicho ajuste para los tornillos restantes.

Taladrado de mampostería (figs. D & E)

- ◆ Para taladrar mampostería, coloque el collarín (3) en la posición de taladrado a martillo alineando el símbolo  con la marca.
- ◆ Deslice el selector de velocidad (5) hacia la parte frontal de la herramienta (2ª marcha).

Selector de velocidad (fig. E)

- ◆ Para taladrar acero y para trabajos de atornillado, deslice el selector de velocidad (5) hacia la parte posterior de la herramienta (1ª marcha).
- ◆ Para taladrar materiales que no sean de acero, deslice el selector de velocidad (5) hacia la parte delantera de la herramienta (2ª marcha).

Taladrado/atornillado

- ◆ Seleccione la rotación directa o inversa usando la guía de deslizamiento de avance/retroceso (2).
- ◆ Para encender la herramienta, presione el interruptor (1). La velocidad de la herramienta dependerá de hasta dónde pulse el interruptor.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor.

Consejos para un uso óptimo

Perforación

- ◆ Aplique siempre una suave presión en línea recta con la broca.
- ◆ Justo antes de que la punta de la broca atraviese la pieza de trabajo, disminuya la presión sobre la herramienta.
- ◆ Use un bloque de madera como soporte de piezas de trabajo que puedan astillarse.
- ◆ Use brocas de pala para taladrar agujeros de gran diámetro en madera.
- ◆ Use brocas de acero rápido (HSS) para taladrar metal.
- ◆ Use brocas de mampostería para taladrar mampostería blanda.
- ◆ Use un lubricante para taladrar metales distintos del hierro fundido y el latón.
- ◆ Haga una marca con un punzón de perforar en el centro del orificio que desea taladrar para mayor precisión.

Atornillado

- ◆ Use siempre el tipo y el tamaño adecuado de punta.
- ◆ Si le resulta difícil apretar los tornillos, intente aplicar una pequeña cantidad de jabón o líquido jabonoso como lubricante.
- ◆ Sujete siempre la herramienta y la punta en línea recta con el tornillo.

Mantenimiento

Su herramienta BLACK+DECKER está diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza periódica.

¡Atención! Antes de efectuar cualquier mantenimiento en la herramienta, retire la batería de la herramienta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y del cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Abra periódicamente el portabrocas y golpéelo suavemente para extraer el polvo del interior.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com.

Características técnicas

| | | BDK188 (H1) |
|---------------------------------|-------------------|--------------|
| Voltaje | V _{DC} | 18 |
| Velocidad sin carga | min ⁻¹ | 0-400/0-1350 |
| Par de torsión máximo | Nm | 17/38 |
| Abertura del portabrocas | mm | 10 |
| Capacidad máxima de perforación | | |
| Acero/madera/ mampostería | mm | 10/25/10 |

| Cargador | | 905998** (typ. 1) |
|----------------------------|-----------------|-------------------|
| Voltaje de entrada | V _{AC} | 230 |
| Voltaje de salida | V _{DC} | 18 |
| Corriente | A | 1 |
| Tiempo de carga aproximado | h | 1.5 |

| Batería | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|-----------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Voltaje | V _{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capacidad | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Tipo | | iones de litio | iones de litio | iones de litio |

| Batería | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|-----------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Voltaje | V _{DC} | 18 | v | 18 |
| Capacidad | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Tipo | | iones de litio | iones de litio | iones de litio |

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN 60745:

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Presión acústica (L _{PA}) | 87.4 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A) |
| Potencia acústica (L _{WA}) | 98.4 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A) |

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 60745:

| | |
|---|---|
| Perforación de hormigón con impacto (a _{h, ID}) | < 11 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ² |
| Perforación en metal (a _{h, D}) | < 2.5 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ² |
| Atornillado sin impacto (a _{h, S}) | < 2.5 m/s ² , incertidumbre (K) 1.5 m/s ² |

Declaración de conformidad CE DIRECTIVA DE MAQUINARIAS



BDK188 - taladro, destornillador

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las normas:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Estos productos también cumplen con las Directivas 2004/108/CE (hasta el 19/04/2016), 2014/30/UE (desde el 20/04/2016) y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte la contracubierta del manual.

La abajo firmante es responsable de la elaboración del expediente técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales..

Utilização a que se destina

O seu berbequim, aparafusadora BLACK+DECKER BDK188 foi concebido para aparafusar e para perfurar madeira, metal e plástico. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou mal iluminadas são propícias a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** Distacções podem provocar perda de controlo do aparelho.

2. Segurança eléctrica

- A ficha da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras em ferramentas eléctricas com ligação à terra.** Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choques eléctricos se o corpo estiver ligado à terra.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.

- Manuseie o cabo com cuidado. O cabo não deve ser utilizado para transportar ou pendurar a ferramenta, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, pontas afiadas ou partes móveis.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo apropriado para áreas ao ar livre reduz o risco de choques eléctricos.
- Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um Dispositivo de Corrente Residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com ferramentas eléctricas poderá resultar em lesões graves.
- Utilize equipamento de protecção pessoal. Utilize sempre óculos de protecção.** Equipamento de protecção como, por exemplo, máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e a aplicação de ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou a bateria, pegando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no botão ou ligar ferramentas eléctricas à tomada com o interruptor na posição de ligado pode dar origem a acidentes.
- Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave fixa ou qualquer outra chave ligada a uma peça rotativa da ferramenta eléctrica pode provocar lesões.
- Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.** Assim, controlará melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
- Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados por partes móveis.

- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A recolha das poeiras pode reduzir os riscos provocados por poeiras.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para o trabalho pretendido.** A ferramenta eléctrica correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura, com a potência com que foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e terá de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da tomada antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de prevenção de segurança reduzem o risco de ligação inadvertida da ferramenta eléctrica.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas quando utilizadas por pessoas não qualificadas.
- e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta eléctrica.** Muitos acidentes são provocados por falta de manutenção das ferramentas eléctricas.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com a manutenção adequada e extremidades afiadas bloqueiam com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
5. **Utilização e manutenção da bateria**
- a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode dar origem a risco de incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.

- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a risco de danos e incêndio.
- c. **Quando uma bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam fazer ligação de um terminal a outro.** O curto-circuito de terminais de bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Sob condições exageradas, a bateria pode verter líquido – evite o contacto.** Se ocorrer um contacto accidental, lave em abundância com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica. O líquido vertido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
6. **Reparação**
- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Isso garante a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para berbequins e berbequins de percussão

- ◆ **Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão.** A exposição a ruídos pode causar perdas auditivas.
- ◆ **Utilize o punho auxiliar fornecido com a ferramenta.** A perda de controlo pode provocar ferimentos.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** Se o acessório de corte entrar em contacto com um cabo "com carga", poderá transmitir corrente eléctrica às peças metálicas expostas da ferramenta eléctrica, dando um choque ao operador.
- ◆ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** Os fixadores em contacto com um cabo "electrificado" poderão expor peças metálicas do sistema eléctrico da ferramenta e provocar um choque eléctrico ao operador.
- ◆ **Utilize grampos ou outro meio para fixar e apoiar a peça numa plataforma estável.** Se fixar a peça com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.
- ◆ **Antes de perfurar paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**

- ◆ Evite tocar na ponta de uma broca logo após a perfuração, uma vez que esta poderá estar quente.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da sua utilização por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Incluem:

- ◆ ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta por períodos prolongados, faça intervalos regulares.
- ◆ Diminuição da audição.
- ◆ Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Etiquetas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso juntamente com o código de data:



Aviso! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (não fornecidos com a ferramenta)

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir as baterias por motivo algum.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Protecção do ambiente".



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- ◆ Utilize o seu carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria na ferramenta respectiva. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.



O carregador deverá ser utilizado apenas em espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes da utilização.

Segurança eléctrica



O carregador tem um isolamento duplo, pelo que não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Selector de sentido de rotação
3. Selector de modo / anel de ajuste do binário de aperto
4. Bucha
5. Selector de velocidade
6. Suporte de pontas

Fig. A

7. Bateria
8. Carregador
9. Indicador de carga

Montagem

Advertência! Antes da montagem, retire a bateria.

Colocação e remoção da bateria (fig. B)

- ◆ Para colocar a bateria (7), alinhe-a com o respectivo receptáculo na ferramenta. Empurre a bateria em direcção ao respectivo receptáculo até encaixar.
- ◆ Para retirá-la, prima o botão de libertação (10) e puxe a bateria para fora do respectivo receptáculo.

Colocação e remoção de uma broca ou ponta de aparafusar

A ferramenta está equipada com uma bucha sem chave para permitir a troca fácil das brocas.

- ◆ Trave a ferramenta colocando o selector de reversibilidade (2) na posição central.

- ◆ Abra a bucha girando (4) a parte frontal com uma mão enquanto segura a parte traseira com a outra.
- ◆ Introduza a broca na bucha e aperte-a firmemente.

Esta ferramenta é fornecida com uma ponta de aparafusar dupla no suporte de pontas (6).

- ◆ Para remover a ponta de aparafusar do compartimento de broca, puxe-a.
- ◆ Para guardar a ponta de aparafusar, empurre-a firmemente no compartimento.

Utilização

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não o sobrecarregue.

Advertência! Antes de perfurar paredes, pisos ou tectos, verifique a localização de fios e canos.

Carregar a bateria (fig. A)

A bateria precisa de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não consiga produzir energia suficiente em trabalhos habitualmente feitos sem dificuldade. A bateria pode aquecer durante o carregamento; isto é normal e não indica um problema.

Atenção! Não carregue a bateria a temperaturas ambientes abaixo de 10 °C ou acima de 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não irá carregar a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C..

A bateria não deve ser retirada do carregador para que este carregue automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

- ◆ Para carregar a bateria (7), encaixe-a no carregador (8).

A bateria só pode ser encaixada no carregador de uma forma. Não force. Certifique-se de que a bateria está completamente introduzida no carregador.

- ◆ Ligue o carregador e ligue-o à corrente.

O indicador de carga (9) piscará.

A carga está completa quando o indicador de carga (9) muda continuamente diante. O carregador e a bateria podem ficar ligados indefinidamente. O LED acende-se quando o carregador ocasionalmente preenche a carga da bateria.

- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no espaço de 1 semana. A vida útil de uma bateria diminuirá muito se for guardada sem carga.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador irá manter a bateria completamente carregada.

Seleção da direcção de rotação (fig. C)

Para perfurar e apertar parafusos, utilize a rotação "avançar" (para a direita). Para soltar parafusos ou remover uma broca presa, utilize a rotação "inverter" (para a esquerda).

- ◆ Para seleccionar a rotação de avanço, empurre o selector de reversibilidade (2) para a esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação inversa, empurre o selector para a direita.
- ◆ Para travar a ferramenta, coloque o selector na posição central.

Seleção do modo de operação ou par de aperto (fig. D)

Esta ferramenta está equipada com um anel de ajuste do par de aperto para apertar parafusos. Parafusos grandes e materiais duros requerem um maior aperto que parafusos pequenos e materiais mais moles. O anel dispõe de uma ampla variedade de ajustes com o fim de que a ferramenta se adapte a cada aplicação.

- ◆ Para perfurar madeira, metal e plástico, ajuste o anel (3) à posição de perfuração alinhando o símbolo **A** com a marca.
- ◆ Para aparafusar, ajuste o anel à posição desejada. Se não souber qual é a posição apropriada, proceda da seguinte maneira:
 - ◆ Ajuste o anel (3) ao menor par de aperto.
 - ◆ Aperte o primeiro parafuso.
 - ◆ Se a bucha breca antes que o resultado seja conseguido, aumente o ajuste e continue a apertar o parafuso. Repita esta operação até atingir o ajuste correcto. Utilize este ajuste para o resto dos parafusos.

Perfuração em alvenaria (fig. D & E)

- ◆ Para perfurar em alvenaria, ajuste o anel (3) à posição de perfuração de impacto alinhando o símbolo **T** com a marca.
- ◆ Empurre o selector de velocidade (5) em direcção à parte frontal da ferramenta (segundo motor).

Selector de velocidade (fig. E)

- ◆ Para perfurar em aço e aparafusar, empurre o selector de velocidade (5) em direcção à parte traseira da ferramenta (primeiro motor).
- ◆ Para perfurar em aço e aparafusar, empurre o selector de velocidade (5) em direcção à parte frontal da ferramenta (segundo motor).

Perfurar/aparafusar

- ◆ Selecciona rotação de avanço ou recuo utilizando o selector de sentido de rotação (2).
- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor (1). A velocidade da ferramenta depende de quanto se prime o interruptor.

- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o selector.

Sugestões para uma melhor utilização

Perfurar

- ◆ Aplique sempre uma leve pressão em linha recta com a broca.
- ◆ Um pouco antes de a broca atravessar a peça de trabalho, diminua a pressão sobre a ferramenta.
- ◆ Utilize uma peça de madeira como suporte para peças de trabalho que possam lascar.
- ◆ Utilize brocas puas quando perfurar orifícios de grande diâmetro em madeira.
- ◆ Utilize brocas de alta dureza quando perfurar em metal.
- ◆ Utilize brocas de pedra quando perfurar em alvenaria.
- ◆ Utilize um lubrificante quando perfurar em metais que não sejam ferro fundido e latão.
- ◆ Para um orifício mais preciso, marque o centro do orifício a executar utilizando um furador.

Aparafusar

- ◆ Utilize sempre o tipo e tamanho correcto de ponta de aparafusar.
- ◆ Se os parafusos forem difíceis de apertar, tente aplicar uma pequena quantidade de detergente ou sabão como lubrificante.
- ◆ Segure sempre a ferramenta e a ponta de aparafusar em linha recta com o parafuso.

Manutenção

Esta ferramenta BLACK+DECKER foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende da limpeza regular e cuidado adequado da ferramenta.

O seu carregador não requer qualquer manutenção além de sua limpeza regular.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção na ferramenta, remova a bateria da ferramenta. Desligue o carregador de bateria antes de limpar o aparelho.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação na ferramenta e no carregador utilizando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum limpador abrasivo ou de base solvente.
- ◆ Abra regularmente o mandril e bata nele para remover qualquer poeira do interior.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Technical data

| | | BDK188 (H1) |
|-------------------------------|-------------------|--------------|
| Tensão | V_{DC} | 18 |
| Velocidade sem carga | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Binário máx. | Nm | 17/38 |
| Capacidade do mandril | mm | 10 |
| Capacidade máx. de perfuração | | |
| Aço/madeira/pedra | mm | 10/25/10 |

| Carregador | | 905998** (typ. 1) |
|-----------------------|----------|-------------------|
| Tensão de entrada | V_{AC} | 230 |
| Tensão de saída | V_{DC} | 18 |
| Corrente | A | 1 |
| Tempo de carga aprox. | h | 1.5 |

| Bateria | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|------------|----------|--------|--------|--------|
| Tensão | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Capacidade | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Tipo | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Bateria | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|------------|----------|--------|--------|--------|
| Tensão | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Capacidade | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Tipo | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Nível de pressão acústica de acordo com EN 60745: |
|---|
| Pressão acústica (L_{pA}) 87.4 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A) |
| Potência acústica (L_{WA}) 98.4 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A) |

| Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com EN 60745: |
|---|
| Perfurar com percussão em betão ($a_{h, ID}$) < 11 m/s^2 , imprecisão (K) 1.5 m/s^2 |
| Perfurar em metal ($a_{h, D}$) < 2.5 m/s^2 , imprecisão (K) 1.5 m/s^2 |
| Aparafusamento sem percussão ($a_{h, S}$) < 2.5 m/s^2 , imprecisão (K) 1.5 m/s^2 |

Declaração de conformidade CE DIRECTIVA MÁQUINAS



BDK188 - berbequim, aparafusadora

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2004/108/CE (até 19/04/2016), 2014/30/UE (a partir de 20/04/2016) e 2011/65/UE. Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte a parte posterior do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico, fazendo esta declaração em nome da Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Användningsområde

Denna borr, skruvdragare BDK188 från BLACK+DECKER är avsedd för skruvdragning och borning i trä, metall och plast. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" nedan syftar på nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet i arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.** Om du störs kan du förlora kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Stickkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Med oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskas risken för elstötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd inte sladden för att bära eller dra elverktyget och inte heller för att dra ut kontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Risken att du får en elstöt är större om sladdarna är skadade eller tilltrasslade.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Om du använder en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för att du ska få en elstöt.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Jordfelsbrytaren minskar risken för stötar.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för kroppsskada när den används vid rätt tillfällen.
- Undvik oavsiktlig ingångsställning. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Det kan vara mycket farligt att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller koppla det till nätet respektive sätta i batteriet med strömbrytaren i till-läge.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.** På så sätt kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Utrustningen kan minska riskerna när damm bildas.

4. Bruk och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det aktuella arbetet.** Med rätt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare med det som verktyget är avsett för.
- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan startas och stängas av med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar utförs, tillbehör byts eller elverktyget ställs undan.** Denna säkerhetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e. Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska du se till att få det reparerat innan det används. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. Håll skärverktyg vassa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarp egg fastnar inte så lätt och går lättare att styra.
- g. Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

5. Användning och skötsel av elverktyg

- a. Ladda endast med hjälp av den laddare som tillverkaren rekommenderar. En laddare som passar till en viss sorts batteri kan orsaka eldsvåda om den används med en annan sort.
- b. Använd elverktyget endast med batterier som är speciellt avsedda för ändamålet. Användning av andra batterier kan leda till personskador eller eldsvåda.
- c. När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler. Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. Om batteriet hanteras ovarsamt kan det tränga ut vätska från batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Om du ändå råkar komma i kontakt med vätskan ska du skölja med vatten. Uppsök läkare om du får vätskan i ögonen. Batterivätska kan orsaka irritation eller brännskador.

6. Service

- a. Elverktyget ska bara repareras av utbildade reparatörer och med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för bormaskiner och slagbormaskiner

- ◆ Bär hörselskydd när du använder slagborrar. Om du utsätts för höga ljud kan din hörsel bli nedsatt.
- ◆ Använd de extrahandtag som medföljer verktyget. Om du förlorar kontrollen över verktyget kan du skada dig själv eller andra.

- ◆ Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där det skärande tillbehöret riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar. Om bladet går igenom en strömförande ledning kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- ◆ Håll verktyget i de isolerade greppytorna vid arbete där fästansordningen riskerar att komma i kontakt med dolda elledningar. Om fästansordningar får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- ◆ Fäst arbetsstycket vid ett stabilt underlag med tvingar eller på något annat lämpligt sätt. Om du håller fast arbetsstycket med handen eller trycker det mot kroppen blir det instabilt och du kan förlora kontrollen.
- ◆ Innan du borrar i väggar, golv eller tak ska du kontrollera var rör eller elledningar finns.
- ◆ Undvik att vidröra spetsen på borret precis efter borrar, eftersom den kan bli väldigt varm.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom skadas.

Säkerhet för andra

- ◆ Verktyget ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte får vägledning och övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Övriga risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att ta regelbundna raster när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Skador på hörseln.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och EG-deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 60745 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Märkningar på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för olyckor.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (levereras inte med verktyget)

Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batterierna.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- ◆ Laddaren från BLACK+DECKER får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador.

- ◆ Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.



Läs den här bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika fara.

Funktioner

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Steglös strömbrytare
2. Reglage höger-/vänstergång
3. Lågesväljare/krage för justering av vridmoment
4. Chuck
5. Hastighetsomkopplare
6. Bitshållare

Fig. A

7. Batteri
8. Laddare
9. Laddningsindikator

Montering

Varning! Tag alltid bort batteriet innan montering.

Montering och avlägsnande av batteriet (fig. B)

- ◆ Montera batteriet (7) genom att rikta det efter hållaren på verktyget. Skjut sedan in batteriet i hållaren tills det klickar fast.
- ◆ Avlägsna batteriet genom att trycka på knappen (10) och samtidigt dra ut batteriet ur hållaren.

Isättning och borttagning av borr och skruvbits

För att det ska vara lätt att byta borr och bits är verktyget försett med en snabbchuck.

- ◆ Lås verktyget genom att ställa reglaget (2) i mittläge.
- ◆ Öppna chucken (4) genom att vrida den främre delen med en hand medan du håller den bakre delen på plats med den andra handen.
- ◆ Sätt i bitshållaren i chucken och drag åt chucken ordentligt.

Verktyget levereras med ett dubbelsidigt skruvbits i bitshållaren (6).

- ◆ För att ta ut bitset, drar du ut det ur hållaren.
- ◆ För förvaring trycker du fast bitset i hållaren.

Use

Varning! Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Varning! Kontrollera var de elektriska ledningarna och rörledningarna är installerade innan du borrar i väggar, golv och tak.

Ladda batteriet (fig. A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Rekommenderad laddningstemperatur: ca 24 °C.

Obs! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

- ◆ Vid laddning tar du ut batteriet (7) ur verktyget och sätter det i laddaren (8). Batteriet kan bara placeras i laddaren på ett sätt. Använd inte våld. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.
- ◆ Anslut laddaren till vägguttaget.

Laddningsindikatorn (9) blinkar.

Avgiften är klar när laddningsindikatorn (9) växlar till kontinuerligt. Laddaren och batteriet kan lämnas anslutna hur länge som helst. Indikatorn tänds eftersom laddaren då och då fyller på batteriets laddning.

- ◆ Urladdade batterier bör laddas inom en vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade försämras batteritiden avsevärt.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara

ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.


Val av rotationsriktning (fig. C)

När du borrar och drar åt, rotera framåt (medurs). För att dra ur skruvar eller lossa en borr som har kört fast, rotera bakåt (moturs).


- ◆ Välj rotation framåt genom att föra reglaget (2) åt vänster.
- ◆ Välj rotation bakåt genom att föra reglaget åt höger.
- ◆ Spärra verktyget genom att ställa reglaget i mittläget.

Val av driftsläge eller moment (fig. D)

Verktyget är försett med en krage för val av driftsläge, och för att ställa in vridmomentet för iskrivning av skruvar. Stora skruvar och hårda arbetsmaterial kräver högre vridmoment än små skruvar och mjukare arbetsmaterial. Kragen kan ställas in i många olika lägen, för att anpassa vridmomentet.

- ◆ För borrar i trä, metall eller plast ska kragen (3) vridas till borrarläget, d.v.s. så att symbolen  hamnar i linje med märket.
- ◆ För skruvdragning ställer du in kragen i önskat läge. Gör så här om du inte är säker på rätt inställning:
 - ◆ Ställ kragen (3) på det lägsta vridmomentet.
 - ◆ Dra åt den första skruven.
 - ◆ Om kopplingen släpper innan önskat resultat uppnås höjer du vridmomentet och skruvar vidare. Upprepa tills du nått rätt inställning. Använd denna inställning för de återstående skruvarna.

Borra i byggnadssten (fig. D & E)

- ◆ För borrar i byggnadssten ska kragen (3) vridas till slagborrläget, d.v.s. med symbolen  mitt för markeringen.
- ◆ Skjut hastighetsväljaren (5) mot framsidan på verktyget (2:ans växel).

Hastighetsväljaren (fig. E)

- ◆ För borrar i stål och iskrivning av skruvar ska hastighetsväljaren (5) skjutas mot verktygets bakre del (1:ans växel).
- ◆ För borrar i andra material än stål ska hastighetsväljaren (5) skjutas mot verktygets främre del (2:ans växel).

Borring och skruvdragning

- ◆ Välj rotation framåt eller bakåt genom att använda reglaget (2).
- ◆ Tryck på strömbrytaren (1) för att starta verktyget. Verktygets hastighet beror på hur långt in strömbrytaren trycks.
- ◆ Tryck på strömbrytaren (1) för att starta verktyget. Verktygets hastighet beror på hur långt in strömbrytaren trycks.

Råd för bästa resultat

Borning

- ◆ Utöva alltid ett lätt tryck i borrarbitsets längdriktning.
- ◆ Reducera verktygets tryck ytterligare strax innan borspetsen tränger ut ur arbetsstyckets andra sida.
- ◆ Använd en träbit under arbetsstycket för att undvika att arbetsstycket spricker.
- ◆ Använd flatborrbits när du skall borra hål med stor diameter i trä.
- ◆ Använd HSS-borrbits vid borring i metall.
- ◆ Använd betongborrbits vid borring i murverk.
- ◆ Använd smörjmedel vid borring i andra metaller än gjutjärn och mässing.
- ◆ För bättre precision bör du slå ett kärnslag i mitten av hålet som skall borraras.

Skruvdragning

- ◆ Använd alltid rätt typ och storlek på bitset.
- ◆ Om det är svårt att dra åt skruven kan lite flytande tvättmedel eller tvål anbringas som smörjmedel.
- ◆ Håll alltid verktyget och bitset i rak linje med skruven.

Skötsel

Ditt BLACK+DECKER verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sina prestanda.

Laddaren behöver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.

Varning! Tag bort batteriet innan underhåll utförs på verktyget. Tag ur laddarkontakten före rengöring.

- ◆ Rengör ventilationsöppningarna på verktyget och laddaren regelbundet med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.
- ◆ Öppna chucken regelbundet och knacka på den för att avlägsna eventuellt damm som hamnat inuti den.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com.

Tekniska data

| | | BDK188 (H1) |
|-----------------------|-------------------|--------------|
| Spänning | V_{DC} | 18 |
| Tomgångshastighet | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Max vridmoment | Nm | 17/38 |
| Chuckkapacitet | mm | 10 |
| Maximal borrkapacitet | | |
| Stål/trä/murverk | mm | 10/25/10 |

| Laddare | | 905998** (typ. 1) |
|---------------------|----------|-------------------|
| Spänning | V_{AC} | 230 |
| Utspänning | V_{DC} | 18 |
| Strömstyrka | A | 1 |
| Laddningstid, cirka | h | 1.5 |

| Batteri | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Spänning | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Kapacitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Typ | | Litiumjon | Litiumjon | Litiumjon |

| Batteri | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Spänning | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Kapacitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Typ | | Litiumjon | Litiumjon | Litiumjon |

Ljudnivå enligt EN 60745:

Ljudnivå (L_{PA}) 87.4 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 98.4 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 60745:

Slagborring i betong ($a_{h,D}$) < 11 m/s^2 , osäkerhet (K) 1.5 m/s^2

Borning i metall ($a_{h,D}$) < 2.5 m/s^2 , osäkerhet (K) 1.5 m/s^2

Skruvdragning utan slagfunktion ($a_{h,S}$) < 2.5 m/s^2 , osäkerhet (K) 1.5 m/s^2

EG-deklaration om överensstämmelse**MASKINDIREKTIV****BDK188** - borr, skruvdragare

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under
Tekniska data uppfyller:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

De här produkterna överensstämmer även med direktiven
2004/108/EG (till 2016-04-19) 2014/30/EU (från 2016-04-20)
och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta
Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av
bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska
data och gör denna försäkran för Black & Deckers räkning.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från köpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black&Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

Drillen, skrutrekkeren BDK188 fra BLACK+DECKER er designet for skrutrekkerbruk og for boring i tre, metall og plast. Dette verktøyet er bare tiltenkt bruk som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene nedenfor gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder fører lett til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støv eller gass/damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy.** Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære eller trekke elektroverktøyet eller til å trekke ut støpselet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

- Hvis du ikke kan unngå å bruke et elektroverktøy på et fuktig sted, bruker du strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselvern som passer til forholdene, reduserer risikoen for personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Det kan føre til ulykker hvis du bærer elektroverktøyet med fingeren på bryteren, eller setter strøm på verktøyet når bryteren står på.
- Fjern eventuelle innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.** Da kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan bli sittende fast i bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamling kan redusere faren for forbindelse med støv.

4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for bruksområdet.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere med den farten det er beregnet for.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort.** Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.

- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøys funksjon. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før bruk.** Dårlig vedlikeholdt elektroverktøy er årsaken til mange ulykker.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
5. **Bruk og stell av batteriverktøyet**
- a. **Gjenoppladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert.** En lader som er egnet til én type batteripakke, kan føre til brannrisiko når den brukes med en annen batteripakke.
- b. **Bruk elektroverktøy bare med spesifikt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for personskader og brann.
- c. **Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteriterminalene kan føre til forbrenning eller brann.
- d. **Under uheldige forhold kan det lekke væske fra batteriet. Unngå å komme i kontakt med væsken. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, må du skylle med vann. Får du batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som lekker fra batteriet, kan forårsake irritasjoner eller forbrenninger.
6. **Service**
- a. **Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler.** Dette sikrer at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

- ◆ **Bruk hørselvern når du bruker slagdrill.** Hvis du utsettes for støy, kan hørselen bli redusert.
- ◆ **Bruk hjelpehåndtak som følger med verktøyet.** Tap av kontroll kan føre til personskade.
- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte håndtakene når du utfører et arbeid der skjæretilbehøret kan komme i kontakt med skjulte ledninger..** Hvis skjæretilbehøret kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan eksponerte metalldele på verktøyet bli strømførende, noe som kan føre til at brukeren får elektrisk støt.
- ◆ **Hold elektroverktøyet i de isolerte grepene når du utfører arbeid der festeanordningen kan komme i kontakt med skjulte ledninger..** Hvis festeanordninger kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på verktøyet bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- ◆ **Bruk klemmer eller andre praktiske metoder for å spenne fast og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.** Hvis arbeidsstykket holdes med hånden eller inn mot kroppen, vil det være ustabil, noe som lett kan føre til at du mister kontrollen.
- ◆ **Før du borer i vegger, gulv eller tak, må du kontrollere plasseringen av kabler og rør.**
- ◆ **Unngå å komme i berøring med spissen på et bor rett etter boring, da den kan være varm.**
- ◆ **Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken.** Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade og/eller skade på eiendom.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette verktøyet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjoner for bruken av verktøyet fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn skal være under tilsyn så du er sikker på at de ikke leker med verktøyet.

Andre former for risiko

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarslar for drillar og slagdrillar

- ◆ Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Svekket hørsel.
- ◆ Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Vibrasjon

Vibrasjonsemisjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 60745, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemisjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Merking på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (følger ikke med verktøyet)

Batterier

- ◆ Ikke forsøk å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Skal ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10°C og 40°C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.



Ikke forøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- ◆ BLACK+DECKER-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i laderen.



Laderen er bare beregnet for bruk innendørs.



Les denne håndboken før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisoleret. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper..

1. Trinnløs strømbryter
2. Bryter for høyre-/venstregange
3. Justering for funksjonsvalg/dreiemoment
4. Chuck
5. Hastighetsvelger
6. Borkroneholder

Fig. A

7. Batteri
8. Lader
9. Ladningsindikator

Montering

Advarsel! Før montering må du alltid ta ut batteriet.

Montering og fjerning av batteriet (fig. B)

- ◆ Når du skal sette i batteriet (7), holder du det på høyde med holderen på verktøyet. Skyv batteriet inn i holderen, og trykk til det sitter på plass.

- ◆ Når du skal fjerne batteriet, trykker du på de to utløserknappene (10) samtidig, mens du drar batteriet ut av holderen.

Sette på og ta av bor og bits

Dette verktøyet er utstyrt med en nøkkelfri chuck, slik at det blir enklere å bytte bor og biter.

- ◆ Lås verktøyet ved å stille bryteren for høyre-/venstregange (2) på midtstillingen.
- ◆ Åpne chucken (4) ved å dreie den forreste delen med den ene hånden, mens du holder i den bakerste delen med den andre hånden.
- ◆ Sett tilbehøret inn i chucken, og stram chucken godt.

Dette verktøyet leveres med en tidsidig skrutrekkerbits i bitsholderen (6).

- ◆ For å fjerne bitsen, løfter du den ut av holderen.
- ◆ For å oppbevare bitsen trykker du den godt inn i holderen.

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Advarsel! Før drilling i vegger, gulv eller tak, må du undersøke hvor ledninger og rør befinner seg.

Ladning av batteriet (figur A)

Batteriet må lades før første bruk og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til jobber som tidligere lett ble utført. Batteriet kan bli varmt under ladning. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Advarsel! Ikke lad batteriet hvis temperaturen i omgivelsene er under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur: ca. 24 °C.

Merknad: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Du bør la batteriet stå i laderen, og laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

- ◆ Når du skal lade batteriet (7), tar du det ut av verktøyet og setter det inn i laderen (8). Batteriet kan bare settes i laderen på én måte. Ikke bruk makt. Pass på at batteriet sitter helt inne i laderen.
- ◆ Plugg i laderen og slå på ved å koble til nettstrøm.

Ladeindikatoren (9) blinker.

Avgiften er fullført når ladeindikatoren (9) skifter til kontinuerlig. Laderen og batteriet kan være koblet til uten tidsbegrensning. LED-lampen tennes når laderen av og til "fyller på" batteriladningen.

- ◆ Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid vil bli mye mindre hvis de oppbevares utladet.

Batteriet er i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid. Laderen vil holde batteribakken klar og fulladet.

Velge rotasjonsretning (fig. C)

Til drilling og tilstramming av skruer skal verktøyet rotere forover (med klokken). For å løse skruer eller fjerne en blokkert drillbit bruker du rotasjon bakover (mot klokken).

- ◆ For å velge rotasjon forover trykker du bryteren (2) mot venstre.
- ◆ For å velge rotasjon bakover trykker du bryteren mot høyre.
- ◆ For å låse verktøyet stiller du bryteren i midtstilling.

Valg av funksjon eller vrimoment (fig. D)

Dette verktøyet er utstyrt med en justering for valg av driftsmodus og for innstilling av dreiemomentet for isetting av skruer. Store skruer og harde materialer krever en høyere innstilling av dreiemomentet enn små skruer og myke materialer. Kraven har en lang rekke innstillinger som passer til forskjellige oppgaver.

- ◆ For boring i tre, metall og plast stiller du kraven (3) inn på boreposisjon ved å sette drillsymbolet **A** på linje med merket.
- ◆ For skruing stilles kraven til ønsket innstilling. Hvis du ikke vet hvilken innstilling du bør bruke, gjør du slik:
 - ◆ Sett kraven (3) på det laveste dreiemomentet.
 - ◆ Stram den første skruen.
 - ◆ Hvis koplingen frigjøres før det ønskete resultatet er oppnådd, øker du innstillingen på justeringen og fortsetter å stramme skruen. Gjenta dette til du har oppnådd den korrekte innstillingen. Bruk denne innstillingen for de resterende skruene.

Boring i mur (fig. D & E)

- ◆ For boring i mur stiller du justeringen inn (3) på slagborposisjon ved å sette symbolet **T** på linje med merket.
- ◆ Skyv hastighetsvelgeren (5) mot fronten av verktøyet (2. gir).

Hastighetsvelger (fig. E)

- ◆ For boring i stål og for skruarbeider skyver du hastighetsvelgeren (5) bakover (1. gir).
- ◆ For boring i andre materialer enn stål skyver du hastighetsvelgeren (5) fremover (2. gir).

Boring og skruing

- ◆ Velg rotasjon forover eller bakover med bryteren (2)
- ◆ For å slå verktøyet på trykker du inn strømbryteren (1). Verktøyet hastighet er avhengig av hvor langt inn du trykker bryteren.

- ◆ Slipp strømbryteren for å stanse verktøyet.

Råd for optimalt resultat

Boring

- ◆ Boret skal trykkes lett og rett mot arbeidsstykket.
- ◆ Like før boret bryter gjennom på den andre siden av arbeidsstykket, slipper du trykket litt.
- ◆ Bruk en trebit under arbeidsstykket for å unngå at arbeidsstykket splintres.
- ◆ Bruk et flatbor/spiralbor når du skal bore hull med stor diameter i tre.
- ◆ Bruk HSS-bor når du borer i metall.
- ◆ Bruk betongbor når du borer i mur.
- ◆ Bruk smøremiddel når du borer i annet metall enn støpejern og messing.
- ◆ For bedre presisjon: lag en fordypning med en kjørner i midten av hullet som skal bores.

Skruing

- ◆ Bruk alltid riktig type og størrelse på skrutrekkerkronen.
- ◆ Hvis det er vanskelig å stramme skruene, kan du forsøke å bruke litt flytende vaskemiddel eller såpe som smøremiddel.
- ◆ Hold alltid verktøyet og skrutrekkerkronen i rett linje med skruen.

Vedlikehold

Ditt BLACK+DECKER verktøy har blitt utformet for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Med riktig vedlikehold og regelmessig rengjøring beholder verktøyet ytelsen.

Laderen din behøver ikke annet vedlikehold enn at den rengjøres med jevne mellomrom.

Advarsel! Før det utføres noen form for vedlikehold av verktøyet, må batteriet tas ut. Trekk ut kontakten når laderen skal gjøres ren.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene på verktøyet og laderen regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler
- ◆ Åpne opp chucken regelmessig, og slå lett på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

Tekniske data

| | | BDK188 (H1) |
|---------------------|-------------------|--------------|
| Spenning | V_{DC} | 18 |
| Hastighet ubelastet | min^{-1} | 0-400/0-1350 |
| Maks. dreiemoment | Nm | 17/38 |
| Kapasitet for chuck | mm | 10 |
| Maks. borekapasitet | | |
| Stål/tre/mur | mm | 10/25/10 |

| | | 90598** (typ. 1) |
|--------------------|----------|------------------|
| Inngangsspenning | V_{AC} | 230 |
| Utgangsspenning | V_{DC} | 18 |
| Strøm | A | 1 |
| Omtrentlig ladetid | h | 1.5 |

| Batteri | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|-----------|----------|--------|--------|--------|
| Spenning | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Kapasitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Batteri | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|-----------|----------|--------|--------|--------|
| Spenning | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Kapasitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Lydtryknivå i henhold til EN 60745:

Lydtrykk (L_{pA}) 87.4 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 98.4 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 60745:

Boring med slag i betong ($a_{h, ID}$) < 11 m/s^2 , usikkerhet (K) 1.5 m/s^2

Boring i metall ($a_{h, D}$) < 2.5 m/s^2 , usikkerhet (K) 1.5 m/s^2

Bruk som skrutrekker uten slag ($a_{h, S}$) < 2.5 m/s^2 , usikkerhet (K) 1.5 m/s^2

**EF-samsvarserklæring
MASKINDIREKTIV****BDK188** - Drillen, skrutrekkeren

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under «Tekniske data», er i samsvar med:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2004/108/EF (til 19/04/2016), 2014/30/EU (fra 20/04/2016) og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen nedenfor eller se baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud..

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted

Tilsigtet brug

Din BDK188 - bore, skruemaskine fra BLACK+DECKER er designet til skruoopgaver samt til boring i træ, metal og plastik. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis nedenstående instruktioner og advarsler ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede og uoplyste områder øger risikoen for uheld.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan forårsage gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Du kan miste kontrollen over værktøjet, hvis du distraheres.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængen af vand i elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Ødelæg ikke ledningen. Bær, træk eller afbryd ikke elværktøjet vha. ledningen. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Med en fejlstrømsbeskyttelse reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, medicin eller alkohol.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.
 - Brug personlige værnemidler. Brug altid beskyttelsesbriller.** Brug af værnemidler som f.eks. støvmaske, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn nedsætter risikoen for personskader, hvis udstyret anvendes korrekt.
 - Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Bæres elværktøj, mens fingeren er på kontakten, eller tilsluttes det, mens kontakten står på tændt, kan der nemt ske en ulykke.
 - Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Et værktøj eller en nøgle, der efterlades i en roterende del i elværktøjet, kan resultere i personskader.
 - Stræk dig ikke for langt. Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.** Det gør det nemmere at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig.** Bevægelige dele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af udstyr til opsamling af støv kan nedsætte risikoen for støvrelateret personskade.
- #### 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj
- Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug altid det rette elværktøj til opgaven.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet lettere og sikrere og i det tempo, som værktøjet er beregnet til.
 - Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.** Elværktøj, der ikke kan reguleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
 - Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Disse sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af værktøjet.

- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøj, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte maskinen. Elværktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e. **Elværktøj bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** I tilfælde af anvendelse af elværktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.
5. **Brug og vedligeholdelse af batteridrevet værktøj**
- a. **Genoplad kun med den lader, som producenten har angivet.** En lader, der er velegnet til én type batteripakke, kan udgøre en brandfare, hvis den bruges til en anden batteripakke.
- b. **Brug kun elværktøj sammen med batteripakker, der er specifikt beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskaade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **I visse situationer kan batteriet lække. Undgå kontakt. Skyl med vand i tilfælde af kontakt. Søg læge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.** Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
6. **Service**
- a. **Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk med udelukkende identiske reservedele.** Dermed opretholdes elværktøjets sikkerhed.
- ♦ **Bær høreværn ved slagboring.** Støj kan forårsage høretab.
- ♦ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Det kan medføre personskaade, hvis kontrollen over værktøjet mistes.
- ♦ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ♦ **Hold i elværktøjets isolerede gribeblader, hvis der er risiko for at beslaget kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis beslag kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ♦ **Brug skruetvinger eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Hvis materialet holdes i hånden eller ind mod kroppen, er det ustabil, og du kan miste kontrollen.
- ♦ **Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.**
- ♦ **Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.**
- ♦ **Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen.** Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskaade og/eller materiel skade.

Andres sikkerhed

- ♦ Dette værktøj må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ♦ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Restrisici

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ♦ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ♦ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner og slagboremaskiner

- ◆ Høreskader.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF).

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af vibration kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere (følger ikke med værktøjet)

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40°C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10°C og 40°C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Ladere

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materielle skader.
- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke laderen.



Laderen er kun beregnet til indendørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Komponenter

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Afbryder med variabel hastighedskontrol
2. Forlæns/baglæns-skyder
3. Funktionsvælger / krave til vridmomentjustering
4. Borepatron
5. Hastighedsvælger
6. Bitholder

Fig. A

7. Batteri
8. Lader
9. Ladeindikator

Montering

Advarsel! Før montering skal batteriet altid afmonteres.

Isætning og fjernelse af batteriet (fig. B)

- ◆ Sæt batteriet (7) i ved at placere det på linje med værktøjets batteriholder. Dernæst placeres batteriet i holderen og skubbes på plads.

- ◆ Tag batteriet ud ved at trykke på udløserknappen (10) samtidig med, at batteriet tages ud af batteriholderen.

Montering og demontering af en bore- eller skruetrækkerbit

Værktøjet er udstyret med en selvspændende patron for at lette udskiftning af bits.

- ◆ Fastlås værktøjet ved at sætte fremad/bagud omskifteren (2) i midterposition.
- ◆ Åbn patronen (4) ved at dreje den forreste del med den ene hånd, mens den bageste del holdes med den anden.
- ◆ Sæt bittens skaft ind i patronen, og stram patronen godt til.

Værktøjet leveres med en dobbelt skruetrækkerbit i bitholderen (6).

- ◆ For at fjerne skruetrækkerbitsen fra bitsholderen skal den løftes ud af holderen.
- ◆ For at opbevare skruetrækkerbitsen skubbes den ind i holderen.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes..

Advarsel! Før der bores i vægge, gulve eller lofter checkes ledningers og rørs placering.

Opladning af batteriet (fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet. Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalet ladetemperatur: ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren oplader ikke et batteri, hvis dets temperatur er under ca. 10°C eller over 40°C. Batteriet bør blive siddende i opladeren, som automatisk begynder opladningen, når batteriets temperatur stiger eller falder.

- ◆ Sæt batteriet (7) i opladeren (8) for at lade det op. Batteriet passer kun i opladeren på én måde. Tving det ikke i. Kontroller, at batteriet er sat helt i opladeren.
- ◆ Tilslut laderen, og tænd på stikkontakten.

Opladningsindikatoren (9) blinker.

Afgiften er fuldført, når opladningsindikatoren (9) skifter til kontinuerligt på. Laderen og batteriet kan være tilsluttet i længere perioder. LED'en tændes, når laderen en gang imellem "efterfylder" batteriet.

- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

Du kan lade batteripakken sidde i laderen med tændt lysdiode, så længe det ønskes. Laderen holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Valg af rotationsretning (fig. C)

Til boring og stramning af skruer benyttes fremadrotation (med uret). Til løsning af skruer eller fjernelse af blokerede borebits bruges bagudrotation (mod uret).

- ◆ Vælg fremadrotation ved at skubbe fremad/bagudomskifteren (2) til venstre.
- ◆ Vælg bagudrotation ved at skubbe fremad/bagud omskifteren til højre.
- ◆ For at låse værktøjet sættes højre/venstre omskifteren i midten.

Valg af funktionstilstand eller vridmoment (fig. D)

Værktøjet er udstyret med en krave til valg af funktionstilstanden og til indstilling af vridmomentet til stramning af skruer. Store skruer og hårde arbejdsemner kræver en højere vridmomentindstilling end små skruer og bløde arbejdsemner. Kraven har mange indstillinger til ethvert behov.

- ◆ Hvis man vil bore i træ, metal og plastic, indstilles kraven (3) på borepositionen ved at sætte **A** ud for markeringen.
- ◆ Til skruetrækning indstilles kraven på den ønskede position. Hvis ikke man kender den korrekte indstilling, skal man gå frem som angivet nedenfor:
 - ◆ Indstil kraven (3) på det laveste vridmoment.
 - ◆ Stram den første skrue.
 - ◆ Hvis ikke man opnår det ønskede resultat, øges kravens indstilling, og man fortsætter med at stramme skruen. Proceduren gentages, indtil man opnår det ønskede resultat. Denne indstilling benyttes til resten af skrueerne.

Boring i murværk (fig. D & E)

- ◆ Hvis man vil bore i murværk, indstilles kraven (3) på slagborepositionen ved at sætte **T** ud for markeringen.
- ◆ Skyd hastighedsvælgeren (5) hen mod forenden af værktøjet (2. gear).

Hastighedsvælgeren (fig. E)

- ◆ Skyd hastighedsvælgeren (5) hen mod bagenden af værktøjet (1. gear) for at bore i stål og for at skrue skruer i.
- ◆ Skyd hastighedsvælgeren (5) hen mod forenden af værktøjet (2. gear) for at bore i alle andre materialer end stål.

Boring/skruetrækning

- ◆ Man vælger forlæns- eller baglænsrotation ved hjælp af forlæns/baglæns-skyderen (2).

- ◆ For at tænde værktøjet trykkes på afbryderen (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt ind man trykker afbryderen.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe afbryderkontakten.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com.

Gode råd til optimalt brug

Boring

- ◆ Man skal altid trykke let nedad i lige linie med borebit'en.
- ◆ Lige før borespidsen går igennem arbejdsemnets bagside, lattes trykket på værktøjet.
- ◆ Benyt en trækloids til at støtte bagsiden af arbejdsemner, som kan splintre.
- ◆ Benyt spadebits, når der bores huller med stor diameter i træ.
- ◆ Benyt HSS borebits, når der bores i metal.
- ◆ Benyt murbor til boring i blødt murværk.
- ◆ Benyt smøremiddel, når der bores i metal, som ikke er støbejern eller messing.
- ◆ Lav et prøvehul ved at benytte en kørner i centrum af det hul, som skal bores, for således at forbedre nøjagtigheden.

Anvendelse som skruetrækker

- ◆ Man skal altid benytte skruetrækkerbits af korrekt type og størrelse.
- ◆ Hvis skruerne er svære at stramme, kan man påsmøre en smule sæbe som smøremiddel.
- ◆ Værktøjet og skruetrækkerbit'en skal altid holdes lige på skruen.

Vedligeholdelse

BLACK+DECKER værktøjet er blevet designet til at være i drift gennem en længere periode med en minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Opladeren kræver ingen anden vedligeholdelse end regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før udførelse af vedligeholdelsesopgaver på værktøjet, skal batteriet fjernes. Tag opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller og oplader med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt gøre motorhuset rent med en fugtig klud. Man må ikke bruge slibemidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Man skal regelmæssigt åbne patronen og banke den let for at fjerne støv fra dens indre.

Tekniske data

| | | BDK188 (H1) |
|---------------------------|-------------------|--------------|
| Spænding | V _{DC} | 18 |
| Hastighed uden belastning | min ⁻¹ | 0-400/0-1350 |
| Maks. moment | Nm | 17/38 |
| Patronkapacitet | mm | 10 |
| Maks. borekapacitet | | |
| Stål/træ/murværk | mm | 10/25/10 |

| Lader | | 905998** (typ. 1) |
|------------------|-----------------|-------------------|
| Indgangsspænding | V _{AC} | 230 |
| Udgangsspænding | V _{DC} | 18 |
| Strømstyrke | A | 1 |
| Ladetid ca. | h | 1.5 |

| Batteri | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|-----------|-----------------|--------|--------|--------|
| Spænding | V _{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Kapacitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Batteri | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|-----------|-----------------|--------|--------|--------|
| Spænding | V _{DC} | 18 | v | 18 |
| Kapacitet | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:Lydtryk (L_{pA}) 87.4 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)Lydeffekt (L_{WA}) 98.4 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)**Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:**Slagboring i beton ($a_{h,1D}$) < 11 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²Boring i metal ($a_{h,D}$) < 2.5 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²Iskrøning uden slag ($a_{h,S}$) < 2.5 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²**EF-overensstemmelseserklæring
MASKINDIREKTIV****BDK188** - bore, skruemaskine

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under
"Tekniske data" er i overensstemmelse med:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med
direktiv 2004/108/EF (indtil 19/04/2016) 2014/30/EU (fra
20/04/2016) og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på
nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få
flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske
fil og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

Tämä BLACK+DECKER BDK188 -pora, ruuvinväänin on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen sekä puun, metallin ja muovin poraamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys ja valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan huomiosi suuntautuessa muualle.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasiasovittimia maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.** Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljyistä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtälähdettä.** Jännönsvirtalaitteen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilökohtaisia suojavausteita.** Käytä aina suojalaseja. Suojavausteet, kuten hengityssuojain, luistamattomat turvajalkineet, kypärä ja kuulosuojaimet, pienentävät loukkaantumiseriskiä, jos niitä käytetään tilanteen mukaan oikein.
- Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että virta on katkaistu käyttökylkimellä, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitteen tai kannat sitä. Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat sähkötyökalua somi käyttökylkimellä tai kytket työkalun virtajohton pistorasiaan, kun käyttökylkin on päällä.
- Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sahan.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee sähkötyökalun pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian kauas.** Seiso aina tukevasti ja tasapainossa. Niin voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- Jos laitteeseen voi kiinnittää pölynkeräjäin tai -imurin, tarkista, että se on paikallaan ja että se toimii kunnolla.** Pölynimurin käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

- Älä yliuormita sähkötyökalua.** Käytä kulloiseinkin työhön parhaiten soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja turvallisemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi käynnistää ja pysäyttää virtakytkimellä, se on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- c. **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistämisen riskiä.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e. **Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan. Korjauta mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Moni tapaturma aiheutuu huonosti huolletuista laitteista.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkausterät, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
5. **Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja hoito**
- a. **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa aiheuttaa tulipalon vaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Akun napojen välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
6. **Huolto**
- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Siten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Porien ja iskuporakoneiden lisäturvavaroitukset

- ◆ **Käytä kuulosuojaimia iskuporakonetta käyttäessäsi.** Altistuminen melulle voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- ◆ **Käytä työkalun mukana toimitettuja apukahvoja.** Otteen menettäminen voi aiheuttaa tapaturman.
- ◆ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa kiinnitin voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Työkalun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet työtä, jossa kiinnitin voi joutua kosketuksiin piilossa olevien sähköjohtojen kanssa.** Työkalun kiinnittimen kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ **Kiinnitä työstettävä kappale esimerkiksi ruuvipuristimella tukevaan alustaan.** Kappaleen kannatteleminen käsin tai sen tukeminen omaa vartaloa vasten voi johtaa kappaleen irtoamiseen ja vaaratilanteeseen.
- ◆ Ennen kuin poraat seiniä, lattiaita tai kattoja, tarkista sähköjohtojen ja putkien sijainti.
- ◆ Älä koske terään heti poraamisen jälkeen. Terä saattaa olla kuuma.
- ◆ Työkalun käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain tässä käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

Muiden turvallisuus

- ◆ Tätä työkalua ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina, tai jos he ovat saaneet työkalun käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

Muut riskit

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- ◆ pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- ◆ osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- ◆ työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot Kun käytät työkalua pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.
- ◆ kuulovauriot
- ◆ työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standardin EN 60745 testausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalussa olevat merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Vahinkojen välttämiseksi käyttäjän on luettava käyttöohje.

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet (ei toimiteta työkalun mukana)

Akku

- ◆ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä akkua tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.

- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa Ympäristönsuojelu annettuja ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturit

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä korvata laturiyksikköä tavallisella verkkopistokkeella.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvasu

Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virrankatkaisija portaattomalla nopeudensäädöllä
2. Suunnanvaihtokytkin
3. Porausasennon valitsin / vääntömomentin säädin
4. Istukka
5. Nopeudensäätökytkin
6. Terän pidike

Kuva A

7. Akku
8. Laturi
9. Lataustilan ilmaisim

Kokoaminen

Varoitus! Poista akku koneesta aina ennen kokoamista.

Akun kiinnittäminen ja irrottaminen (kuva B)

- ◆ Kiinnitä akku (7) asettamalla se työkalun liitännän kanssa samaan linjaan. Liu'uta akkua liitäntään, kunnes se lukittuu paikalleen.
- ◆ Poista akku painamalla vapautusnappia (10) samanaikaisesti, kun vedät akun irti.

Poranterien ja ruuvitaltojen kiinnitys ja poisto

Poranterien ja ruuvitaltojen kiinnitys ja poisto Koneessa on pikaistukka, jonka avulla terien vaihtaminen on helppoa.

- ◆ Lukitse työkalu laittamalla suunnanvaihtokytkin (2) keskiasentoon.
- ◆ Avaa istukka kiertämällä (4) etuosaa toisella kädellä samalla, kun pidät takaosasta kiinni toisella kädellä.
- ◆ Laita tarvike istukkaan ja kiristä kunnolla.

Koneen ruuvitaltan pidikkeessä (6) on kaksipäinen ruuvitalta.

- ◆ Irrota ruuvitalta poistamalla se pidikkeestä.
- ◆ Laita ruuvitalta takaisin painamalla se kunnolla pidikkeeseen.

Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä..

Varoitus! Ennen seinien, lattioiden tai kattojen poraamista tarkista sähköjohtojen ja putkistojen sijainnit.

Akun lataaminen (kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle +10 °C tai yli +40 °C. Suositeltava latauslämpötila: noin +24 °C.

Huomautus: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

- ◆ Lataa akku (7) asettamalla se laturiin (8). Akku sopii laturiin vain yhdessä asennossa. Älä laita sitä laturiin väkisin. Varmista, että akku on kunnolla laturissa.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan.

Latauksen merkkivalo (9) vilkkuu.

Lataus on valmis, kun latauksen merkkivalo (9) siirtyy jatkuvasti. Akku voidaan jättää laturiin vaikka pitkäksi aikaa. Merkkivalo alkaa vilkkuu ns. täydennyslatauksen ajaksi.

- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.


Pyörimissuunnan valitseminen (kuva C)

Käytä eteenpäin (myötäpäivään) suuntautuvaa pyörimisliikettä poraamiseen ja ruuvien kiristämiseen. Käytä taaksepäin (vastapäivään) suuntautuvaa pyörimisliikettä ruuvien tai jumiutuneen poranterän irrottamiseen.


- ◆ Valitaksesi pyörimissuunnan eteenpäin siirrä suunnanvaihtokytkintä (2) vasemmalle.
- ◆ Kun haluat vaihtaa pyörimissuunnan taaksepäin, siirrä suunnanvaihtokytkintä oikealle.
- ◆ Lukitse kone asettamalla suunnanvaihtokytkin keskiasentoon.

Käyttöasennon ja vääntömomentin valitseminen (kuva D)

Koneessa on säädin, jolla valitaan porausasento tai vääntömomentti ruuvien kiristämistä varten. Isot ruuvit ja kovat materiaalit vaativat suuremman momentin kuin pienet ruuvit ja pehmeät materiaalit. Säätimessä on monia valintamahdollisuuksia eri käyttötarkoituksia varten.

- ◆ Jos aiot porata puuta, metallia tai muoveja, aseta säädin (3) porausasentoon siirtämällä merkki  kohdakkain nuolen kanssa.
- ◆ Ruuvaamista varten aseta säädin haluttuun momenttiin. Jos et tiedä vielä oikeaa momenttiasetusta, toimi seuraavalla tavalla:
 - ◆ Aseta säädin (3) pienimmälle momentille.
 - ◆ Kiristä ensimmäinen ruuvi.
 - ◆ Jos momentti ei riitä ruuvien ruuvaukseen, lisää momenttia ja jatka ruuvien kiristämistä. Toista toimenpide, kunnes löydät oikean momentin. Käytä samaa momenttia jäljellä olevien ruuvien kiristämiseen.

Betonin poraaminen (kuva D & E)

- ◆ Jos aiot porata betonia, aseta säädin (3) iskuporausasentoon siirtämällä merkki  kohdakkain nuolen kanssa.
- ◆ Siirrä nopeudensäätökytkin (5) eteenpäin koneen etuosaa kohti (2. vaihde).

Nopeudensäätökytkin (kuva E)

- ◆ Jos aiot porata terästä tai ruuvata, siirrä nopeudensäätökytkin (5) koneen takaosaa kohti (1. vaihde).

- ◆ Jos aiot porata muuta kuin terästä, siirrä nopeudensäätökytkin (5) koneen etuosaa kohti (2. vaihde).

Poraus ja ruuvaus

- ◆ Valitse suunnanvaihtokytkimellä (2) pyörimissuunnaksi eteen- tai taaksepäin.
- ◆ Käynnistä kone painamalla virrankatkaisijaa (1). Koneen nopeus riippuu siitä, kuinka paljon virrankatkaisijaa painetaan.
- ◆ Sammuta kone päästämällä irti kytkimestä.

Vinkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Poraus

- ◆ Paina terää kevyesti suoraan työstökappaletta kohti.
- ◆ Vähennä koneen painamista juuri ennen kuin terän kärki tulee ulos työstökappaleen toiselta puolelta.
- ◆ Käytä puunpalaa työstökappaleen alla halkeilun estämiseksi.
- ◆ Käytä litteää puuporanterää poratessasi suuria reikiä puuhun.
- ◆ Käytä HSS-teriä (pikaterästeriä) poratessasi metalia.
- ◆ Käytä betoniteriä poratessasi betonia.
- ◆ Käytä voiteluainetta poratessasi muita metalleja kuin valurautaa tai messinkiä.
- ◆ Tee pistepuikolla aloitusreikä porattavan reiän keskikohtaan, niin porauksen tarkkuus paranee.

Ruuvaus

- ◆ Käytä aina oikean mallista ja -kokoista ruuvinväännintä.
- ◆ Jos ruuvi on hankala kiristää, voidaan voiteluaineena käyttää hiukan nestemäistä pesuainetta tai saippuaa.
- ◆ Pidä konetta ja ruuvinväännintä aina kohtisuorassa ruuviin nähden.

Huolto

BLACK+DECKERin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi minkään muunlaista huoltoa.

Varoitus! Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista.

- ◆ Puhdista koneen ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla siivousliinalla.
- ◆ Puhdista työkalun kuori säännöllisesti kostealla siivousliinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

- ◆ Avaa istukka säännöllisin väliajoin ja kopauta sitä pölyjen poistamiseksi sisältä.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

| BDK188 (H1) | | |
|-----------------------------------|-------------------|--------------|
| Jännite | V _{DC} | 18 |
| Kuormittamaton nopeus | min ⁻¹ | 0-400/0-1350 |
| Suurin mahdollinen vääntömomentti | Nm | 17/38 |
| Istukka | mm | 10 |
| Suurin mahdollinen porausteho | | |
| Teräs/puu/betoni | mm | 10/25/10 |

| 905998** (typ. 1) | | |
|---------------------|-----------------|-----|
| Laturi | | |
| Tulojännite | V _{AC} | 230 |
| Lähtöjännite | V _{DC} | 18 |
| Virta | A | 1 |
| Arvioitu latausaika | h | 1.5 |

| Akku | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
|--------------|-----------------|--------|--------|--------|
| Jännite | V _{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Kapasiteetti | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Tyyppi | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| Akku | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
|--------------|-----------------|--------|--------|--------|
| Jännite | V _{DC} | 18 | v | 18 |
| Kapasiteetti | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Tyyppi | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Äänenpainetaso standardin EN 60745 mukaisesti:Äänenpaine (L_{pA}) 87.4 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)Äänitehotaso (L_{WA}) 98.4 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)**Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 60745 mukaisesti:**Iskuporattaessa betonia ($a_{h, D}$) $< 11 \text{ m/s}^2$, epätarkkuus (K) 1.5 m/s^2 Porattaessa metallia ($a_{h, D}$) $< 2.5 \text{ m/s}^2$, epätarkkuus (K) 1.5 m/s^2 Ruuvinvääntö ilman iskutoimintoa ($a_{h, S}$) $< 2.5 \text{ m/s}^2$, epätarkkuus (K) 1.5 m/s^2 **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
KONEDIREKTIIVI****BDK188** - pora, ruuvinväännin

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2-1:2010

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2004/108/EY (19.4.2016 saakka), 2014/30/EU (20.4.2016 alkaen) ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Takuu

Black & Decker on vakuuttunut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Ενδεξιμένη χρήση

Το τρυπάνι/κατσαβίδι της BLACK+DECKER, BDK188, έχει σχεδιαστεί για βιδώμα καθώς και για τη διάτρηση ξύλου, μετάλλου και πλαστικών. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται σε εργαλεία που συνδέονται στην πρίζα (με καλώδιο) ή σε εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι και τα σημεία χωρίς καλό φωτισμό προκαλούν ατυχήματα.
- β. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- γ. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε τα παιδιά και τα υπόλοιπα άτομα μακριά από το χώρο εργασίας. Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. Εάν η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β. Να χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο κίνδυνος τραυματισμών μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντλιοσθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ιασιπίδες, ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.
- γ. Εμποδίστε την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία και πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.
- δ. Πριν βέστετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ε. Μην τεντώνεστε. Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκων καταστάσεων.
- στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ζ. Εάν παρέχονται διατάξεις απαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- 4. Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο, εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην ονομαστική περιοχή ισχύος του.
- β. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης λειτουργίας είναι χαλασμένος.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Βγάλτε το φις από την πρίζα ή/και την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξαγάγετε κάποια εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε κάποιο αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να θεθεί το εργαλείο ακούσια σε λειτουργία.
- δ. Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς κατάλληλη εκπαίδευση.
- ε. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα είναι σωστά ευθυγραμμισμένα ή μήπως έχουν μπλοκάρει, μήπως έχουν σπάσει κομμάτια, καθώς και εάν πληρούνται όλες οι υπόλοιπες προϋποθέσεις που ενδεχομένως να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του εργαλείου. Δώστε τυχόν χαλασμένα εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε πάλι.** Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρά κοπτικά άκρα που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- 5. Χρήση και συντήρηση του εργαλείου μπαταρίας**
- α. Επαναφορτίστε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τις καθοριζόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, μην την πλησιάζετε σε μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδέτηρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες της.** Εάν βραχυκυκλώσουν οι πόλοι της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. Υπό ακραίες συνθήκες, είναι δυνατή η διαρροή υγρού από την μπαταρία, με το οποίο πρέπει να αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση κατά λάθος επαφής, ξεπλύνετε με νερό.** Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε και ιατρική βοήθεια. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- 6. Τεχνική εξυπηρέτηση**
- α. Εργασίες τεχνικής εξυπηρέτησης του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνουν μόνο έμπειροι τεχνικοί και μόνο χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι, εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τρυπάνια και κρουστικά τρυπάνια

- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικά τρυπάνια, να φοράτε **ωτοασπίδες**. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τις **βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο**. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- ♦ Κρατάτε το **ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία το αξεσουάρ κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια**. Η επαφή του αξεσουάρ κοπής με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει ηλεκτροφόρο και τα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του ηλεκτρικού εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- ♦ Κρατάτε το **ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε κάποια εργασία κατά την οποία ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια**. Οι συνδετήρες που έρχονται σε επαφή με καλώδια υπό τάση μπορεί να καταστήσει και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.
- ♦ Χρησιμοποιείτε **σφινκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να ασφαλίσετε και να στηρίξετε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε μια σταθερή βάση**. Η συγκράτηση του κατεργαζόμενου τεμαχίου με το χέρι ή επάνω στο σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- ♦ Πριν τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή ταβανιών, ελέγχετε για τυχόν διερχόμενα καλώδια και σωλήνες.
- ♦ Αποφεύγετε να αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά τη διάτρηση, καθώς μπορεί να καίει.
- ♦ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέραν αυτών που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του εργαλείου από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το εργαλείο.

Αναπόφευκτοι κίνδυνοι

Μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι, όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, οι οποίοι μπορεί να μην συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ. Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- ♦ Τραυματισμούς από το άγγιγμα των περιστρεφόμενων/κινούμενων εξαρτημάτων.
- ♦ Τραυματισμούς από αλλαγή οποιουδήποτε εξαρτήματος, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Τραυματισμούς από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Προβλήματα ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (πάρδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF.)

Δόνηση

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 60745 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

Προειδοποίηση! Η τιμή εκπομπής δόνησης κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Η στάθμη δόνησης μπορεί να αυξηθεί πάνω από τη στάθμη που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε δόνηση για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε δόνηση πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως πόσες φορές τέθηκε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, πότε είναι σε λειτουργία χωρίς φορτίο επιπρόσθετα στο χρόνο πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Δεν παρέχονται με το εργαλείο)

Μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε κατεστραμμένες μπαταρίες.

Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει. Άλλες μπαταρίες μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.
- ◆ Μην επιχειρείτε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Εάν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.
- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- ◆ Μην επεμβαίνετε στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.



Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης BLACK+DECKER για την αποφυγή κινδύνου.

Λειτουργίες

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης μεταβλητής ταχύτητας
2. Συρόμενος διακόπτης εμπρός/πίσω
3. Διακόπτης επιλογής λειτουργίας / κολάρο ρύθμισης ροπής
4. Τσοκ
5. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας
6. Υποδοχή συγκράτησης μύτης

Εικ. Α

7. Μπαταρία
8. Φορτιστής
9. Ένδειξη φόρτισης

Συναρμολογηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία.

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (εικ. Β)

- ◆ Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (7), ευθυγραμμίστε την με την υποδοχή πάνω στο εργαλείο. Ολισθήστε τη μπαταρία μέσα στη θήκη και σπρώξτε τη μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.
- ◆ Για να βγάλετε τη μπαταρία, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (10) και τραβήξτε ταυτόχρονα τη μπαταρία έξω από τη θήκη.

Τοποθέτηση και αφαίρεση τρυπανιού ή μύτης καταβιδιού

Το εργαλείο αυτό διαθέτει τσοκ χωρίς κλειδί ώστε να διευκολύνεται η αλλαγή εξαρτημάτων.

- ◆ Ασφαλίστε το εργαλείο, θέτοντας το συρόμενο διακόπτη λειτουργίας εμπρός/ανάποδα (2) στην κεντρική θέση.
- ◆ Ανοίξτε στο τσοκ (4), γυρίζοντας το μπροστινό μέρος του με το ένα χέρι και ταυτόχρονα κρατώντας το πίσω μέρος με το άλλο.

- ◆ Εισάγετε τον άξονα της μύτης μέσα στο τσοκ και σφίξτε το καλά.

Το εργαλείο αυτό συνοδεύεται με μύτη κατασβιδιού διπλής όψης στην υποδοχή μύτης (6).

- ◆ Για να αφαιρέσετε τη μύτη του κατασβιδιού από την υποδοχή, ανασηκώστε τη μύτη από την εσοχή.
- ◆ Για να αποθηκεύσετε τη μύτη του κατασβιδιού, πιέστε την καλά πάνω στην υποδοχή.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Προειδοποίηση! Πριν από τη διάτρηση τοίχων, δαπέδων ή οροφών, εντοπίστε τις θέσεις όπου βρίσκονται καλώδια και σωληνώσεις.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πριν από την πρώτη χρήση και όποτε αδυνατεί να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες η εκτέλεσή των οποίων ήταν προηγουμένα εύκολη. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10°C ή πάνω από 40°C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24°C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δε θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία κυψέλης κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να μείνει στο φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία κυψέλης αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

- ◆ Για να φορτίσετε την μπαταρία (7), τοποθετήστε την στο φορτιστή (8). Η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στο φορτιστή μόνο με έναν τρόπο. Μην ασκείτε δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι τοποθετημένη σωστά στο φορτιστή.
- ◆ Συνδέστε το φορτιστή και συνδέστε στο ρεύμα.

Η ένδειξη φόρτισης (9) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η ένδειξη φόρτισης (9) ανάβει συνεχώς για να. Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορεί να μείνουν συνδεδεμένα για αόριστο χρονικό διάστημα.

Η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάβει καθώς ο φορτιστής αναπληρώνει περιστασιακά το φορτίο της μπαταρίας.

- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά εάν αυτή αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Παραμονή της μπαταρίας στο φορτιστή

Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα με τη λυχνία LED αναμμένη επ' αόριστον. Ο φορτιστής θα διατηρήσει την μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

Επιλογή της κατεύθυνσης περιστροφής (εικ. C)

Για διάτρηση και για τη σύσφιξη βιδών, χρησιμοποιείτε την περιστροφή προς τα εμπρός (δεξιόστροφη). Για το ξεβίδωμα των βιδών ή για να αφαιρέσετε τρυπάνι που έχει κολλήσει, χρησιμοποιείτε την ανάποδη περιστροφή (αριστερόστροφη).

- ◆ Για να επιλέξετε την περιστροφή προς τα εμπρός, πιέστε το συρόμενο διακόπτη εμπρός/πίσω (2) προς τα αριστερά.
- ◆ Για να επιλέξετε την ανάποδη περιστροφή, πιέστε το συρόμενο διακόπτη εμπρός/πίσω προς τα δεξιά
- ◆ Για να ασφαλίσετε το εργαλείο, τοποθετήστε το συρόμενο διακόπτη εμπρός / πίσω στη μεσαία θέση.

Επιλογή της κατάστασης λειτουργίας ή της ροπής (εικ. D)

Το εργαλείο αυτό διαθέτει κολάρο για την επιλογή της κατάστασης λειτουργίας και για τη ρύθμιση της ροπής για σύσφιξη βιδών. Οι μεγάλες βίδες και τα τεμάχια από σκληρό υλικό απαιτούν υψηλότερη ρύθμιση ροπής σε σύγκριση με τις μικρές βίδες και τα τεμάχια από μαλακό υλικό. Το κολάρο αυτό προσφέρει μία μεγάλη κλίμακα ρυθμίσεων ανάλογα με την εφαρμογή σας.

- ◆ Για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικά, θέστε το κολάρο (3) στη θέση διάτρησης ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο **2** με την ένδειξη.
 - ◆ Για λειτουργία κατασβιδιού, θέστε το κολάρο στην επιθυμητή θέση. Αν δεν γνωρίζετε ακόμη την κατάλληλη θέση που πρέπει να επιλεγεί, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - ◆ Ρυθμίστε το δακτύλιο (3) στη ρύθμιση της χαμηλότερης ροπής.
 - ◆ Σφίξτε την πρώτη βίδα.
 - ◆ Αν ο συμπλέκτης σταματήσει πριν επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, αυξήστε τη ρύθμιση στο δακτύλιο και συνεχίστε να σφίγγετε τη βίδα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή μέχρι να επιτύχετε την κατάλληλη ρύθμιση. Με τη ρύθμιση αυτή, βιδώστε τις υπόλοιπες βίδες.

Διάτρηση σε τοιχοποιία (fig. D & E)

- ◆ Για διάτρηση σε τοιχοποιία, θέστε το κολάρο (3) στη θέση κρουστικής διάτρησης ευθυγραμμίζοντας το σύμβολο **T** με την ένδειξη.
- ◆ Ολισθήστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας (5) προς τα εμπρός του εργαλείου (2η ταχύτητα).

Διάτρηση επιλογής ταχύτητας (εικ. Ε)

- ◆ Για διάτρηση σε χάλυβα και για εφαρμογές βιδώματος, ολισθήστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας (5) προς το πίσω μέρος του εργαλείου (1η ταχύτητα).
- ◆ Για διάτρηση σε υλικά άλλα εκτός από τον χάλυβα, ολισθήστε το διακόπτη επιλογής ταχύτητας (5) προς το εμπρός μέρος του εργαλείου (2η ταχύτητα).

Διάτρηση/βίδωμα

- ◆ Επιλέξτε την περιστροφή εμπρός ή πίσω χρησιμοποιώντας το συρόμενο διακόπτη εμπρός / πίσω (2).
- ◆ Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το διακόπτη (1). Η ταχύτητα του εργαλείου εξαρτάται από το βαθμό που θα πατήσετε το διακόπτη.
- ◆ Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, αφήστε το διακόπτη.

Συμβουλές για άριστη χρήση

Διάτρηση

- ◆ Να ασκείτε πάντα μια ελαφρά πίεση στην ίδια ευθεία με το τρυπάνι.
- ◆ Μόλις πριν το τρυπάνι βγει από την άλλη πλευρά του τεμαχίου εργασίας, ελαττώστε την ασκούμενη πίεση στο εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλο για να στηρίξετε τα τεμάχια εργασίας, των οποίων το υλικό ενδέχεται να εμφανίσει ρωγμές κατά το τρύπημα.
- ◆ Για τη διάτρηση σπών μεγάλης διαμέτρου σε ξύλο, χρησιμοποιήστε τρυπάνι διχαλωτής μορφής.
- ◆ Για τη διάτρηση σε μέταλλο, χρησιμοποιήστε τρυπάνια από ταχυχάλυβα (HSS).
- ◆ Χρησιμοποιήστε τρυπάνια τοίχου κατά τη διάτρηση μαλακής τοιχοποιίας.
- ◆ Χρησιμοποιήστε λιπαντικό κατά τη διάτρηση μετάλλων εκτός από χυτοσίδηρο και ορείχαλκο.
- ◆ Δημιουργήστε μια μικρή εγκοπή με μία πόντα στο κέντρο της σπής που θα τρυπηθεί προκειμένου να τρυπήσετε με μεγαλύτερη ακρίβεια.

Βίδωμα

- ◆ Να χρησιμοποιείτε πάντα τον κατάλληλο τύπο και μέγεθος μύτες κατασβιδιού.
- ◆ Αν το σφίξιμο των βιδών παρουσιάζει δυσκολία, απλώστε μικρή ποσότητα γυρού απορρυπαντικού ή σαπουνιού σαν λιπαντικό.
- ◆ Το εργαλείο και η μύτη του κατασβιδιού πρέπει να κρατούνται πάντα στην ίδια ευθεία με τη βίδα.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εξαρτάται από τη φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό του

Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό του.

Προειδοποίηση! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στο εργαλείο, αφαιρέστε τη μπαταρία από το εργαλείο. Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις σπές εξαιρισμού του εργαλείου σας και του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή με στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα της μηχανής χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε στιλβωτικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικές ουσίες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ και να το αδειάζετε, προκειμένου να αφαιρείται η σκόνη από το εσωτερικό του.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | | BDK188 (H1) |
|-----------------------------------|-------------------|--------------|
| Τάση | V _{DC} | 18 |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | min ⁻¹ | 0-400/0-1350 |
| Μέγ. ροπή | Nm | 17/38 |
| Άνοιγμα σφικτήρα τρυπανιού (τσοκ) | mm | 10 |
| Μέγ. ικανότητα διάτρησης | | |
| Χάλυβας/ξύλο/ τοιχοποιία | mm | 10/25/10 |

| | | |
|---------------------------------|----------|-------------------|
| Φορτιστής | | 905998** (typ. 1) |
| Τάση εισόδου | V_{AC} | 230 |
| Τάση εξόδου | V_{DC} | 18 |
| Ρεύμα | A | 1 |
| Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση | h | 1.5 |

| | | | | |
|--------------|----------|--------|--------|--------|
| Μπαταρία | | BL1114 | BL1314 | BL1514 |
| Τάση | V_{DC} | 14.4 | 14.4 | 14.4 |
| Χωρητικότητα | Ah | 1.1 | 1.3 | 1.5 |
| Τύπος | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| | | | | |
|--------------|----------|--------|--------|--------|
| Μπαταρία | | BL1318 | BL1518 | BL2018 |
| Τάση | V_{DC} | 18 | v | 18 |
| Χωρητικότητα | Ah | 1.1 | 1.3 | 2.0 |
| Τύπος | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

| | |
|--|-------------------------------------|
| Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745: | |
| Ηχητική πίεση (L_{pA}) | 87.4 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A) |
| Ηχητική ισχύς (L_{WA}) | 98.4 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A) |

| | |
|---|---|
| Οι συνολικές τιμές δόνησης (διαυναμιακό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 60745: | |
| Κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα ($a_{h, ID}$) | $< 11 \text{ m/s}^2$, αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s^2 |
| Διάτρηση μετάλλου ($a_{h, D}$) | $< 2.5 \text{ m/s}^2$, αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s^2 |
| Βιόωμα χωρίς κρούση ($a_{h, S}$) | $< 2.5 \text{ m/s}^2$, αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s^2 |

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



BDK188 - Τρυπάνι, Καταβίδι

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010
EN 60745-2:1:2010

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2004/108/EK (μέχρι 19/04/2016) 2014/30/EE (από 20/04/2016) και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
20/11/2015

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση είναι πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

| | | |
|---|---|--|
| België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com | Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen | Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99 |
| Danmark | Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund | kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk |
| Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com | Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein | Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980 |
| Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com | Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύρου 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα | Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 |
| SERVICE: | Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα | Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598 |
| España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com | Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) | Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 |
| France www.blackanddecker.fr | Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex | Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 |
| Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch | ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen | Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394 |
| Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com | Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB) | Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935 |
| Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com | Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN | Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 |
| Norge | Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo | kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no |
| Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com | Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien | Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 |
| Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com | Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos | Tel. 214667500 Fax 214667580 |
| Suomi | Black & Decker PL47 00521, Helsinki | asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi |
| Sverige | Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal | kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se |
| Türkiye www.blackanddecker.com.tr | KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050 | Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05 |
| United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com | Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD | Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365 |
| Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com | Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE | Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333 |